

MODERN LINE



2018/19

Inspiruje nas skandynawska szkoła designu. To dlatego nasze produkty charakteryzuje prostota. Lubimy wyzwania. Nasze meble otrzymują tak różnorodne formy, jak tylko zdołamy sobie wyobrazić. Mamy 25 lat doświadczenia. Opracowujemy technologie, dające niezliczone możliwości projektowe. Naszą pasją jest projektowanie. Dlatego chcemy się dzielić nią z tymi, którzy czują podobnie. Wiemy, że beton to niezwykle materiał: surowy w swej prostocie, daje nadzwyczajne pole do popisu. Pozwala na tworzenie wielu faktur, zaskakujących kształtów, daje ogromne możliwości aranżacyjne.

Beton architektoniczny to nasza pasja.

To dlatego

PRZEKSZTAŁCAMY ZNANE W WYJĄTKOWE



We are inspired by Scandinavian design school. That is why our products are characterized by simplicity.

We like challenges. Our furniture has as many forms as we can only imagine.

We have over 20-year experience. We design technologies that provide unlimited design capabilities.

Designing is our passion. That is why want to share it with all those who feel similar.

We know that concrete is a unique material – raw in its simplicity and yet it provides an opportunity to display one's talent.

It enables creation of many textures, surprising shapes and gives wide arrangement possibilities.

Architectural concrete is our passion.

That is why

WE TRANSFORM KNOWN INTO UNIQUE

Wir finden Inspiration im schwedischen Design. Deshalb sind unsere Produkte so einfach in ihrem Erscheinungsbild.

Wir lieben Herausforderungen. Unsere Möbel erhalten so vielfältige Formen, wie wir es uns nur vorstellen können.

Wir haben über 20 Jahre Erfahrung. Wir entwickeln Technologien, welche unzählige Designmöglichkeiten öffnen.

Design ist unsere Leidenschaft. Deshalb wollen wir unser Wissen mit allen teilen, die dasselbe Gespür für Design haben.

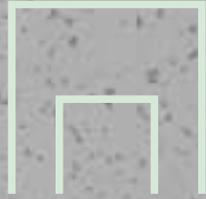
Wir wissen, dass Beton ein ungewöhnlicher Werkstoff ist – roh in seiner Schmucklosigkeit, stellt so viele Möglichkeiten dar.

Er erlaubt so viele Strukturen, erstaunliche Formen und riesige Einrichtungsideen.

Sichtbeton ist unsere Passion.

Deswegen

VERWANDELN WIR DAS BEKANNTE INS EINZIGARTIGE



4 - 11

STOŁY/STOLIKI
TABLES/COFFEE TABLES
TISCHE/COUCHTISCHE



12 - 21

KRZESŁA/STOŁKI
CHAIRS/STOOLS
STÜHLE/HOCKEREN



22 - 41

ŁAWY/SIEDZISKA
SEATS/BENCHES
SITZEN/SITZBANKEN



42 - 49

DONICE
PLANTERS
BLUMENKÜBELS



50 - 57

PŁYTY
HANDMADE SLABS
HANDMADE-PLATTEN



58 - 63

PROJEKTY SPECJALNE
SPECIAL PROJECTS
SONDERANFERTIGUNGEN

KOLORYSTYKA, TEKSTURA I WŁAŚCIWOŚCI:

Beton to materiał, którego piękno polega na surowości, niedoskonałości i niepowtarzalności. O wyjątkowości tego materiału stanowi jego charakter – wymagający i surowy. Należy rozważyć zakup innego materiału, jeżeli Państwa oczekiwania to materiał przewidywalny i powtarzalny. Na powierzchni produktów z betonu architektonicznego mogą występować smugi, przetarcia kolorystyczne oraz pory/wżery (tzw. raki) o różnej ilości, regularności i intensywności. Pomiedzy poszczególnymi elementami mogą występować różnice odcieni, a na ich powierzchni uwidaczniać się włókna szklane oraz różnice w strukturze kruszwy użytych do produkcji betonu – wymienione cechy są cechą naturalną betonu, nie jego wadą, nadają produktom niepowtarzalny wygląd i nie podlegają reklamacji. Elementy z czasem wyrównują się kolorystycznie i lekko matowieją, zaś różnice w odcieniach, smugi i przetarcia po około pół roku stają się mało widoczne (nie zanikają całkowicie). Powierzchnia elementów z betonu architektonicznego pod wpływem warunków panujących w otoczeniu (wilgotność, temperatura, nasłonecznienie) może ulec zmianie pod względem tonacji kolorystycznej i geometrii. Na powierzchni elementów - także zaimpregnowanych - pod wpływem wilgoci może pojawić się wykwit - jest on naturalną cechą każdego betonu i samoistnie zanika po dłuższym czasie. W wyniku właściwości surowców naturalnych używanych do produkcji betonu architektonicznego (barwa własna cementu, kruszywu) zalecane jest zamawianie całości planowanych do użycia elementów i ewentualnych elementów zapasowych, gdyż eliminuje to możliwość występowania znacznych różnic w ich odcieniach. Wszelkie obróbki betonu i dodatkowe działania, np. polerowanie, szlifowanie, nakładanie lakierów, wosków, impregnatów mogą mieć wpływ na zmianę koloru i charakteru powierzchni betonu.

UWAGA: Produkty z betonu architektonicznego charakteryzują się niską nasiąkliwością (wysoką wodoszczelnością), jednakże w czasie kontaktu z wodą i innymi płynami mogą absorbować wodę, doprowadzając do czasowej lub stałej zmiany kolorystyki i geometrii.

Charakterystyka tekstury:

natural: gładka w dotyku faktura z umiarkowaną ilością nieregularnych porów (raków).

UWAGA: Ze względu na specyfikę betonu architektonicznego kolorystyka i porowatość produktu może różnić się odcieniem od kolorystyki próbników betonu dostępnych jako materiał marketingowy

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Produkty z betonu architektonicznego, szczególnie te zawierające elementy drewniane i z filcu, należy chronić przed zabrudzeniami. Wszelkie zanieczyszczenia należy usuwać na bieżąco, gdyż pozostawienie ich może spowodować powstanie plam i odbarwień. Do czyszczenia betonu nie wolno używać środków na bazie kwasów i silnych alkalii, agresywnych środków czyszczących lub chemicznych, które mogą wejść w reakcję z betonem lub impregnatem, środków szorujących o właściwościach ściernych (proszków, kremów).

Zalecane czyszczenie: wilgotna szmatka i łagodny detergent.

IMPREGNACJA

Produkty z betonu architektonicznego Modern Line zabezpieczone są autorskim systemem Anti-graffiti Protection chroniącym powierzchnie mebli przed trwałym przyleganiem farb i olejów. Impregnacja nie chroni przed plamami spowodowanym przez stojące ciecze, oleje, kwasy, silne alkalia.

UŻYTKOWANIE

Beton architektoniczny nie jest odporny na zarysowania i uderzenia, w szczególności ostrymi przedmiotami. Produktów z betonu architektonicznego nie wolno przeciążać powyżej podanego maksymalnego obciążenia punktowego i równomiernego ani po nich skakać. Elementy zawsze należy umieszczać na równej powierzchni.

Użytkowanie w zimie – Produkty z betonu architektonicznego są odporne na działanie warunków atmosferycznych, w tym minusowych temperatur, co pozwala na użytkowanie ich na zewnątrz przez cały rok bez konieczności zabezpieczenia. Do usuwania śniegu i lodu z betonu architektonicznego nie wolno używać środków odladzających oraz ostrych narzędzi.

COLORS, TEXTURE AND PROPERTIES:

Concrete is a material the beauty of which is its rigidity, imperfection and uniqueness. Uniqueness of the material is determined by its nature - demanding and rough. You should consider the purchase of another material, if you expect a predictable and repeatable material. On the surface of products made of architectural concrete, streaks, color wear and pores/pitting (the so-called honeycombs) of a various number, regularity and intensity may occur. Between the individual elements, various differences in shadow may occur, and glass fibers and differences in the structure of aggregates used in production of concrete may reflect on their surface – the listed features are a natural feature of concrete, not its flaw, they give a unique appearance to the products and are not subject to complaint. Over time, the elements become even in terms of color and slightly tarnish, while the differences in shades, streaks and wears become barely visible after approximately six months (they do not disappear completely). Surface of elements made of architectural concrete may change in terms of color tones and geometry due to the influence of surrounding conditions (humidity, temperature, sunlight). On the surface of elements – also the impregnated ones - under the influence of humidity an efflorescence may occur - it is a natural feature of each concrete and disappears automatically after a longer time. Due to the properties of natural raw materials used in production of architectural concrete (own color of a concrete, aggregates) it is recommended to order all elements planned to be used and possible spare elements because it eliminates the possibility of occurrence of significant changes in their shades. Any concrete processing and additional activities, such as polishing, grinding, applying varnishes, waxes, impregnates may have an impact on change of color and the nature of the concrete surface.

NOTE: Products made of architectural concrete are characterized by low absorbability (high water tightness), however, in the contact with water and other liquids they may absorb water, leading to a temporary or permanent change in color and geometry.

Texture characteristic of furniture and small architecture:

natural: smooth in touch texture with moderate number of irregular pores (honeycombs)

NOTE: Due to the specific character of architectural concrete, the color and porosity of the product may vary in shade from the color of concrete samplers available as a marketing material.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Products made of architectural concrete, especially those with wooden and felt elements, should be protected against dirt. Any dirt should be removed on a regular basis, as leaving it can cause stains and discoloration. Do not use agents on the basis of acids and strong alkalis, aggressive cleaning agents or chemicals, which may react with concrete or impregnate, abrasives with abrasive properties (powders, creams) for cleaning of the concrete.

Recommended cleaning: wet cloth and soft detergent.

IMPREGNATION:

Products of Modern Line architectural concrete are secured with author's Anti-graffiti Protection system protecting the surface of furniture against permanent adherence of paints and oils. Impregnation does not protect against stains caused by stagnant liquids, oils, acids, strong alkalia.

USE

Architectural concrete is not resistant to scratches and impact, in particular with sharp objects. Products made of architectural concrete cannot be overloaded above the given maximum point and even load or jump on it. Elements should always be placed on even surface.

Use in winter – Products made of architectural concrete are resistant to atmospheric conditions, including temperatures below zero, which allows one to use them on the outside throughout the year without the need of securing. Do not use de-icing agents and sharp tools for removing snow and ice from the architectural concrete.

FARBGEBUNG, TEXTUR UND BESCHAFFENHEIT:

Beton ist ein Stoff, dessen Schönheit in seiner Kargheit, Unvollkommenheit und Einzigartigkeit besteht. Von der Außergewöhnlichkeit dieses Stoffes deutet sein Charakter – streng und karg. Man soll Einkauf eines anderen Materials erwägen, wenn Sie einen vorhersehbaren und wiederholbaren Stoff erwarten. Auf der Produktoberfläche aus architektonischem Beton können Streifen, farbliche Scheuerstellen sowie Poren/Anfressungen in unterschiedlicher Anzahl, Regularität und Intensivität vorkommen. Zwischen einzelnen Elementen können Farbunterschiede auftreten, und auf ihrer Oberfläche Glasfaser und Strukturunterschiede der zur Betonherstellung angewandten Zuschlagstoffen sichtbar werden – die erwähnten Eigenschaften stellen eine natürliche Betoneigenschaft und nicht seinen Mangel dar. Sie verleihen den Produkten ein einzigartiges Aussehen und unterliegen keinen Beanstandung. Die Elemente gleichen sich mit der Zeit farblich an und werden leicht matt, Farbtonunterschiede, Streifen und Scheuerstellen werden nach ca. einem halben Jahr wenig erkennbar (sie verschwinden nicht vollständig). Die Produktoberfläche aus architektonischem Beton kann sich unter Einwirkung von Umgebungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sonnenbestrahlung) farblich und geometrisch verändern. Auf der Oberfläche der Elemente – auch imprägniert – kann feuchtigkeitsbedingt auch zu Ausblühungen kommen, die eine natürliche Eigenschaft jedes Betons bilden und nach einer längeren Zeit eigenständig verschwindet. Wegen Eigenschaften der zur Herstellung architektonischen Betons angewandten Rohstoffen (Eigenfarbe des Zements und der Zuschlagstoffe) wird es empfohlen, die zur Verwendung von Elementen und ggf. Reserveelementen geplanten Mengen in ihrer Ganzheit zu bestellen, weil dies die Auftrittsmöglichkeit von erheblichen Unterschieden in ihrer Farbgebung eliminiert. Sämtliche Betonbearbeitungen und zusätzliche Tätigkeiten, wie z.B. Polieren, Schleifen, Auftragen von Lacken, Wachsen oder Imprägniermittel können die Farbänderung und die Änderung der Betonoberfläche beeinflussen.

ACHTUNG: Produkte aus architektonischem Beton zeichnen sich durch eine niedrige Wasseraufnahme (hohe Wasserbeständigkeit) aus, jedoch beim Kontakt mit Wasser können sie Wasser absorbieren und dadurch zu einer vorübergehenden oder dauerhaften Änderung der Farbgebung und Geometrie führen.

Texturcharakteristik: natürlich: sich glatt anfühlende Struktur mit einer mäßigen Menge unregelmäßiger Poren.

ACHTUNG: Wegen Spezifik architektonischen Betons können sich die Farbgebung und die Porosität des Produkts von der Farbgebung der als Marketingmaterial zugänglichen Betonmusterstücke unterscheiden.

PFLEGE UND REINIGUNG:

Die Produkte aus architektonischem Beton – vor allem diese, die Holz- und Filzelemente enthalten – sind vor Verschmutzungen zu schützen. Sämtliche Verunreinigungen soll man laufend beseitigen, weil ihr Hinterlassen das Entstehen von Flecken und Entfärbungen bewirken. Zur Betonreinigung dürfen keine säurebasierten Mittel und starken Alkalien, keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel, die mit Beton oder Imprägniermittel reagieren können, sowie keine Scheuermittel (Pulver, Creme) benutzt werden.

Empfohlene Reinigung: ein feuchter Lappen und sanftes Detergens.

IMPRÄGNIEREN

Die Produkte aus architektonischem Beton Modern Line sind mit unserem eigenen System Anti-graffiti Protection abgesichert, das die Möbeloberflächen vor einem dauerhaften Anhaften von Farben und Ölen schützt. Die Imprägnierung schützt vor keinen Flecken, die durch stehende Flüssigkeiten, Öle, Säuren und starke Alkalien verursacht sind.

BENUTZUNG

Der architektonische Beton ist gegen Kratzen und Schläge, besonders mit scharfen Gegenständen, nicht beständig. Die Produkte aus architektonischem Beton dürfen über ihre angegebene maximale Punktlast sowie ihre maximale gleichmäßige Belastung hinaus belastet werden. Die Elemente soll man immer auf einer ebenen Fläche aufstellen.

Benutzung im Winter – Produkte aus architektonischem Beton sind gegen Einwirkung von Witterungsverhältnissen, darunter gegen niedrige Temperaturen, beständig, was ihre Außenbenutzung das ganze Jahr über ohne Notwendigkeit ihres Schutzes gestattet. Zur Beseitigung von Schnee und Eis aus architektonischem Beton dürfen keine Enteisungsmittel sowie scharfe Werkzeuge benutzt werden



SYMBOL	OBJAŚNIENIE SYMBOLU ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG	NORMA STANDARD NORM	TYPOWE WARTOŚCI TYPICAL VALUES TYPISCHE WERTE
	nasiąkliwość Absorbability Wasseraufnahme	EN 13198	$N_w < 6\%$
	odchyłki wymiarowe - gabaryt Dimensional deviations dimension Maßabweichungen Größe	EN 13198	$\pm 15\text{mm}$
	odchyłki wymiarowe - grubość ścianek Dimensional deviations wall thickness Maßabweichungen Wandstärke	EN 13198	$\pm 5\text{mm}$
	wytrzymałość na ściskanie Compressive resistance Druckfestigkeit	EN 12390-3	C 30/37
	nierównomierność odcieni Unevenness of shades Ungleichmäßigkeit von Farbtönen		V3
	stabilność koloru Color stability Farbstabilität		stabilny stabile stabil

STOŁY/STOLIKI
TABLES/COFFEE TABLES
TISCHE/COUCHTISCHE

OBJAŚNIENIE SYMBOLI ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG



ręczne wykonanie

100%handmade



grubość ścian produktu w cm

Wall thickness

Wandstärke



klasa betonu

Concrete class

Betonklasse



nie dotykać ostrymi przedmiotami

Do not touch with sharp objects

Mit keinen scharfen Gegenständen berühren.



nie uderzać

Do not hit

Nicht schlagen

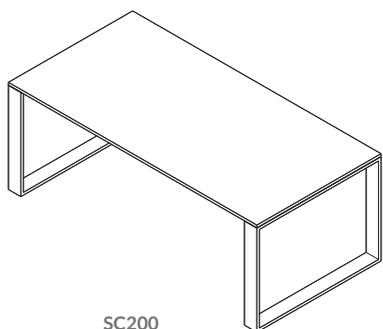


chronić przed zabrudzeniem

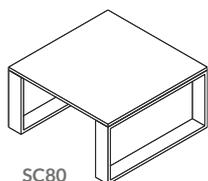
Protect against dirt

Vor Verschmutzungen schützen





SC200



SC80

kod produktu

product code

Produktcode

SC80

SC200

wysokość height Höhe

42 cm

75 cm

szerokość width Breite

80 cm

100 cm

długość length Länge

80 cm

200 cm

waga weight Gewicht

60 kg

150 kg

max. obciążenie

max. load

max. Belastung

10 kg

30 kg



stół/table/tisch
CREATIV

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete

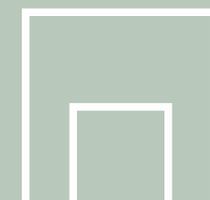


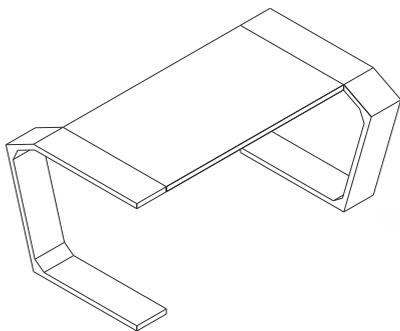
carbon

elementy stalowe malowane proszkowo
powder-coated steel
Pulverbeschichteter Stahl



czarny
black
schwarz





kod produktu

product code

Produktcode

SG

wysokość height Höhe

75 cm

szerokość width Breite

70 cm

długość length Länge

120 cm + 2 x 20cm

waga weight Gewicht

95 kg

max. obciążenie

30 kg

max. load

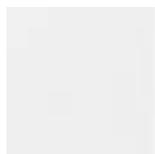
max. Belastung



stół/table/tisch
GRAVITY
 designed by Jakub Sojka

kolory
 colors
 farben

natural



white



steel



concrete



carbon



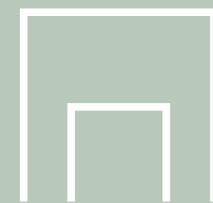
przykładowe drewno (na indywidualne zamówienie)
 woods (other types of woods on request)
 Beispiel für Holz auf Anfrage

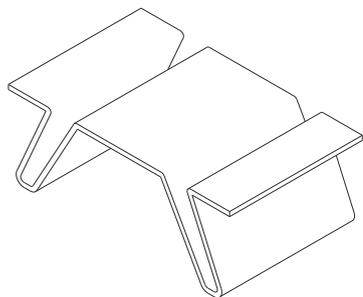


buk naturalny
 natural beech wood
 naturbuche



buk miodowy
 honey beech wood
 honigbuche





kod produktu

product code

Produktcode

STF

wysokość height Höhe

37 cm

szerokość width Breite

60 cm

długość length Länge

100 cm

waga weight Gewicht

75 kg

max. obciążenie

20 kg

max. load

max. Belastung

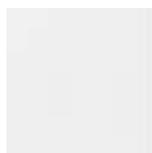


stolik kawowy/coffe table/couchtisch

FOCUS

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



carbon

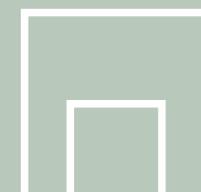
filc
felt
filz



szary
grey
grau



grafitowy
graphite
graphit



KOLORYSTYKA, TEKSTURA I WŁAŚCIWOŚCI:

Beton to materiał, którego piękno polega na surowości, niedoskonałości i niepowtarzalności. O wyjątkowości tego materiału stanowi jego charakter – wymagający i surowy. Należy rozważyć zakup innego materiału, jeżeli Państwa oczekiwania to materiał przewidywalny i powtarzalny. Na powierzchni produktów z betonu architektonicznego mogą występować smugi, przetarcia kolorystyczne oraz pory/wżery (tzw. raki) o różnej ilości, regularności i intensywności. Pomiedzy poszczególnymi elementami mogą występować różnice odcieni, a na ich powierzchni uwidaczniać się włókna szklane oraz różnice w strukturze kruszyw użytych do produkcji betonu – wymienione cechy są cechą naturalną betonu, nie jego wadą, nadają produktom niepowtarzalny wygląd i nie podlegają reklamacji. Elementy z czasem wyrównują się kolorystycznie i lekko matowieją, zaś różnice w odcieniach, smugi i przetarcia po około pół roku stają się mało widoczne (nie zanikają całkowicie). Powierzchnia elementów z betonu architektonicznego pod wpływem warunków panujących w otoczeniu (wilgotność, temperatura, nasłonecznienie) może ulec zmianie pod względem tonacji kolorystycznej i geometrii. Na powierzchni elementów - także zaimpregnowanych - pod wpływem wilgoci może pojawić się wykwit - jest on naturalną cechą każdego betonu i samoistnie zanika po dłuższym czasie. W wyniku właściwości surowców naturalnych używanych do produkcji betonu architektonicznego (barwa własna cementu, kruszywu) zalecane jest zamawianie całości planowanych do użycia elementów i ewentualnych elementów zapasowych, gdyż eliminuje to możliwość występowania znacznych różnic w ich odcieniach. Wszelkie obróbki betonu i dodatkowe działania, np. polerowanie, szlifowanie, nakładanie lakierów, wosków, impregnatów mogą mieć wpływ na zmianę koloru i charakteru powierzchni betonu.

UWAGA: Produkty z betonu architektonicznego charakteryzują się niską nasiąkliwością (wysoką wodoszczelnością), jednakże w czasie kontaktu z wodą i innymi płynami mogą absorbować wodę, doprowadzając do czasowej lub stałej zmiany kolorystyki i geometrii.

Charakterystyka tekstury:

natural: gładka w dotyku faktura z umiarkowaną ilością nieregularnych porów (raków).

UWAGA: Ze względu na specyfikę betonu architektonicznego kolorystyka i porowatość produktu może różnić się odcieniem od kolorystyki próbników betonu dostępnych jako materiał marketingowy

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Produkty z betonu architektonicznego, szczególnie te zawierające elementy drewniane i z filcu, należy chronić przed zabrudzeniami. Wszelkie zanieczyszczenia należy usuwać na bieżąco, gdyż pozostawienie ich może spowodować powstanie plam i odbarwień. Do czyszczenia betonu nie wolno używać środków na bazie kwasów i silnych alkalii, agresywnych środków czyszczących lub chemicznych, które mogą wejść w reakcję z betonem lub impregnatem, środków szorujących o właściwościach ściernych (proszków, kremów).

Zalecane czyszczenie: wilgotna szmatka i łagodny detergent.

IMPREGNACJA

Produkty z betonu architektonicznego Modern Line zabezpieczone są autorskim systemem Anti-graffiti Protection chroniącym powierzchnie mebli przed trwałym przyleganiem farb i olejów. Impregnacja nie chroni przed plamami spowodowanym przez stojące ciecze, oleje, kwasy, silne alkalia.

UŻYTKOWANIE

Beton architektoniczny nie jest odporny na zarysowania i uderzenia, w szczególności ostrymi przedmiotami. Produktów z betonu architektonicznego nie wolno przeciążać powyżej podanego maksymalnego obciążenia punktowego i równomiernego ani po nich skakać. Elementy zawsze należy umieszczać na równej powierzchni.

Użytkowanie w zimie – Produkty z betonu architektonicznego są odporne na działanie warunków atmosferycznych, w tym minusowych temperatur, co pozwala na użytkowanie ich na zewnątrz przez cały rok bez konieczności zabezpieczania. Do usuwania śniegu i lodu z betonu architektonicznego nie wolno używać środków odladzających oraz ostrych narzędzi.

COLORS, TEXTURE AND PROPERTIES:

Concrete is a material the beauty of which is its rigidity, imperfection and uniqueness. Uniqueness of the material is determined by its nature - demanding and rough. You should consider the purchase of another material, if you expect a predictable and repeatable material. On the surface of products made of architectural concrete, streaks, color wear and pores/pitting (the so-called honeycombs) of a various number, regularity and intensity may occur. Between the individual elements, various differences in shadow may occur, and glass fibers and differences in the structure of aggregates used in production of concrete may reflect on their surface – the listed features are a natural feature of concrete, not its flaw, they give a unique appearance to the products and are not subject to complaint. Over time, the elements become even in terms of color and slightly tarnish, while the differences in shades, streaks and wears become barely visible after approximately six months (they do not disappear completely). Surface of elements made of architectural concrete may change in terms of color tones and geometry due to the influence of surrounding conditions (humidity, temperature, sunlight). On the surface of elements – also the impregnated ones - under the influence of humidity an efflorescence may occur - it is a natural feature of each concrete and disappears automatically after a longer time. Due to the properties of natural raw materials used in production of architectural concrete (own color of a concrete, aggregates) it is recommended to order all elements planned to be used and possible spare elements because it eliminates the possibility of occurrence of significant changes in their shades. Any concrete processing and additional activities, such as polishing, grinding, applying varnishes, waxes, impregnates may have an impact on change of color and the nature of the concrete surface.

NOTE: Products made of architectural concrete are characterized by low absorbability (high water tightness), however, in the contact with water and other liquids they may absorb water, leading to a temporary or permanent change in color and geometry.

Texture characteristic of furniture and small architecture:

natural: smooth in touch texture with moderate number of irregular pores (honeycombs)

NOTE: Due to the specific character of architectural concrete, the color and porosity of the product may vary in shade from the color of concrete samplers available as a marketing material.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Products made of architectural concrete, especially those with wooden and felt elements, should be protected against dirt. Any dirt should be removed on a regular basis, as leaving it can cause stains and discoloration. Do not use agents on the basis of acids and strong alkalis, aggressive cleaning agents or chemicals, which may react with concrete or impregnate, abrasives with abrasive properties (powders, creams) for cleaning of the concrete.

Recommended cleaning: wet cloth and soft detergent.

IMPREGNATION:

Products of Modern Line architectural concrete are secured with author's Anti-graffiti Protection system protecting the surface of furniture against permanent adherence of paints and oils. Impregnation does not protect against stains caused by stagnant liquids, oils, acids, strong alkalia.

USE

Architectural concrete is not resistant to scratches and impact, in particular with sharp objects. Products made of architectural concrete cannot be overloaded above the given maximum point and even load or jump on it. Elements should always be placed on even surface.

Use in winter – Products made of architectural concrete are resistant to atmospheric conditions, including temperatures below zero, which allows one to use them on the outside throughout the year without the need of securing. Do not use de-icing agents and sharp tools for removing snow and ice from the architectural concrete.

FARBGEBUNG, TEXTUR UND BESCHAFFENHEIT:

Beton ist ein Stoff, dessen Schönheit in seiner Kargheit, Unvollkommenheit und Einzigartigkeit besteht. Von der Außergewöhnlichkeit dieses Stoffes deutet sein Charakter – streng und karg. Man soll Einkauf eines anderen Materials erwägen, wenn Sie einen vorhersehbaren und wiederholbaren Stoff erwarten. Auf der Produktoberfläche aus architektonischem Beton können Streifen, farbliche Scheuerstellen sowie Poren/Anfressungen in unterschiedlicher Anzahl, Regularität und Intensivität vorkommen. Zwischen einzelnen Elementen können Farbunterschiede auftreten, und auf ihrer Oberfläche Glasfaser und Strukturunterschiede der zur Betonherstellung angewandten Zuschlagstoffen sichtbar werden – die erwähnten Eigenschaften stellen eine natürliche Betoneigenschaft und nicht seinen Mangel dar. Sie verleihen den Produkten ein einzigartiges Aussehen und unterliegen keinen Beanstandung. Die Elemente gleichen sich mit der Zeit farblich an und werden leicht matt, Farbtonunterschiede, Streifen und Scheuerstellen werden nach ca. einem halben Jahr wenig erkennbar (sie verschwinden nicht vollständig). Die Produktoberfläche aus architektonischem Beton kann sich unter Einwirkung von Umgebungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sonnenbestrahlung) farblich und geometrisch verändern. Auf der Oberfläche der Elemente – auch imprägniert – kann feuchtigkeitsbedingt auch zu Ausblühungen kommen, die eine natürliche Eigenschaft jedes Betons bilden und nach einer längeren Zeit eigenständig verschwindet. Wegen Eigenschaften der zur Herstellung architektonischen Betons angewandten Rohstoffen (Eigenfarbe des Zements und der Zuschlagstoffe) wird es empfohlen, die zur Verwendung von Elementen und ggf. Reserveelementen geplanten Mengen in ihrer Ganzheit zu bestellen, weil dies die Auftrittsmöglichkeit von erheblichen Unterschieden in ihrer Farbgebung eliminiert. Sämtliche Betonbearbeitungen und zusätzliche Tätigkeiten, wie z.B. Polieren, Schleifen, Auftragen von Lacken, Wachsen oder Imprägniermittel können die Farbänderung und die Änderung der Betonoberfläche beeinflussen.

ACHTUNG: Produkte aus architektonischem Beton zeichnen sich durch eine niedrige Wasseraufnahme (hohe Wasserbeständigkeit) aus, jedoch beim Kontakt mit Wasser können sie Wasser absorbieren und dadurch zu einer vorübergehenden oder dauerhaften Änderung der Farbgebung und Geometrie führen.

Texturcharakteristik: natürlich: sich glatt anfühlende Struktur mit einer mäßigen Menge unregelmäßiger Poren.

ACHTUNG: Wegen Spezifik architektonischen Betons können sich die Farbgebung und die Porosität des Produkts von der Farbgebung der als Marketingmaterial zugänglichen Betonmusterstücke unterscheiden.

PFLEGE UND REINIGUNG:

Die Produkte aus architektonischem Beton – vor allem diese, die Holz- und Filzelemente enthalten – sind vor Verschmutzungen zu schützen. Sämtliche Verunreinigungen soll man laufend beseitigen, weil ihr Hinterlassen das Entstehen von Flecken und Entfärbungen bewirken. Zur Betonreinigung dürfen keine säurebasierten Mittel und starken Alkalien, keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel, die mit Beton oder Imprägniermittel reagieren können, sowie keine Scheuermittel (Pulver, Creme) benutzt werden.

Empfohlene Reinigung: ein feuchter Lappen und sanftes Detergens.

IMPRÄGNIEREN

Die Produkte aus architektonischem Beton Modern Line sind mit unserem eigenen System Anti-graffiti Protection abgesichert, das die Möbeloberflächen vor einem dauerhaften Anhaften von Farben und Ölen schützt. Die Imprägnierung schützt vor keinen Flecken, die durch stehende Flüssigkeiten, Öle, Säuren und starke Alkalien verursacht sind.

BENUTZUNG

Der architektonische Beton ist gegen Kratzen und Schläge, besonders mit scharfen Gegenständen, nicht beständig. Die Produkte aus architektonischem Beton dürfen über ihre angegebene maximale Punktlast sowie ihre maximale gleichmäßige Belastung hinaus belastet werden. Die Elemente soll man immer auf einer ebenen Fläche aufstellen.

Benutzung im Winter – Produkte aus architektonischem Beton sind gegen Einwirkung von Witterungsverhältnissen, darunter gegen niedrige Temperaturen, beständig, was ihre Außenbenutzung das ganze Jahr über ohne Notwendigkeit ihres Schutzes gestattet. Zur Beseitigung von Schnee und Eis aus architektonischem Beton dürfen keine Enteisungsmittel sowie scharfe Werkzeuge benutzt werden



SYMBOL	OBJAŚNIENIE SYMBOLU ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG	NORMA STANDARD NORM	TYPOWE WARTOŚCI TYPICAL VALUES TYPISCHE WERTE
	nasiąkliwość Absorbability Wasseraufnahme	EN 13198	$N_w < 6\%$
	odchyłki wymiarowe - gabaryt Dimensional deviations dimension Maßabweichungen Größe	EN 13198	$\pm 15\text{mm}$
	odchyłki wymiarowe - grubość ścianek Dimensional deviations wall thickness Maßabweichungen Wandstärke	EN 13198	$\pm 5\text{mm}$
	wytrzymałość na ściskanie Compressive resistance Druckfestigkeit	EN 12390-3	C 30/37
	nierównomierność odcieni Unevenness of shades Ungleichmäßigkeit von Farbtönen		V3
	stabilność koloru Color stability Farbstabilität		stabilny stabile stabil

KRZESŁA/STOŁKI
CHAIRS/STOOLS
STÜHLE/HOCKEREN

OBJAŚNIENIE SYMBOLI ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG



ręczne wykonanie

100%handmade



grubość ścian
produktu w cm

Wall thickness

Wandstärke



klasa betonu

Concrete class

Betonklasse



nie dotykać
ostrymi przedmiotami

Do not touch
with sharp objects

Mit keinen scharfen
Gegenständen berühren.



nie uderzać

Do not hit

Nicht schlagen



chronić przed
zabrudzeniem

Protect against dirt

Vor Verschmutzungen
schützen

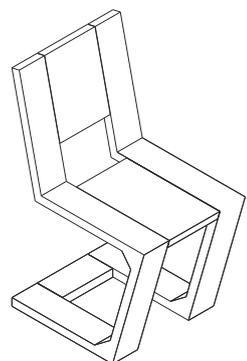


sposób
przenoszenia

Handling

Verlagerungsweise





kod produktu

product code

Produktcode

KG

wysokość height Höhe

83 cm

szerokość width Breite

40 cm

długość length Länge

52 cm

waga weight Gewicht

35 kg

max. obciążenie

115 kg

max. load

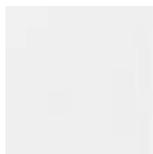
max. Belastung



krzesło/chair/stuhl
GRAVITY
designed by Jakub Sojka

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



carbon

przykładowe drewno (na indywidualne zamówienie)
woods (other types of woods on request)
Beispiel für Holz auf Anfrage

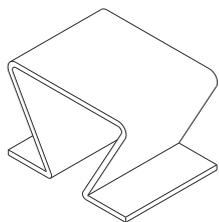


buk naturalny
natural beech wood
naturbuche



buk miodowy
honey beech wood
honigbuche





kod produktu

product code

Produktcode

SF

wysokość height Höhe 37 cm

szerokość width Breite 40 cm

długość length Länge 52 cm

waga weight Gewicht 35 kg

max. obciążenie 180 kg

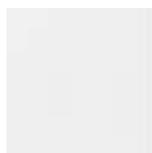
max. load
max. Belastung



stolek/stool/hocker
FOCUS

kolory
 colors
 farben

natural



white



steel



concrete



carbon

filc
 felt
 filz

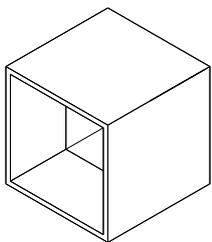


szary
 grey



grafitowy
 graphite
 graphit





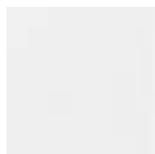
kod produktu product code Produktcode	SR
wysokość height Höhe	45 cm
szerokość width Breite	45 cm
długość length Länge	45 cm
waga weight Gewicht	56
max. obciążenie max. load max. Belastung	180 kg



stolek/stool/hocker
REGULAR

kolory
colors
farben

natural



white



steel

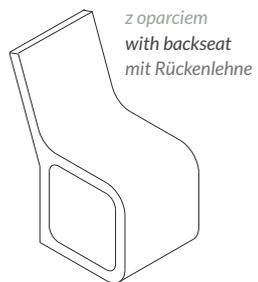


concrete



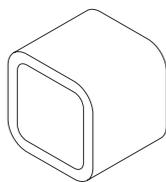
carbon





z oparciem
with backseat
mit Rückenlehne

SOH



SH

kod produktu

product code
Produktcode

SOH

SH

wysokość height Höhe

84 cm

45 cm

szerokość width Breite

45 cm

45 cm

długość length Länge

45 cm

45 cm

waga weight Gewicht

115 kg

75 kg

max. obciążenie

180 kg

180 kg

max. load

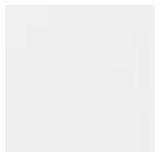
max. Belastung



stolek/stool/hocker
HARMONY

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



carbon



KOLORYSTYKA, TEKSTURA I WŁAŚCIWOŚCI:

Beton to materiał, którego piękno polega na surowości, niedoskonałości i niepowtarzalności. O wyjątkowości tego materiału stanowi jego charakter – wymagający i surowy. Należy rozważyć zakup innego materiału, jeżeli Państwa oczekiwania to materiał przewidywalny i powtarzalny. Na powierzchni produktów z betonu architektonicznego mogą występować smugi, przetarcia kolorystyczne oraz pory/wżery (tzw. raki) o różnej ilości, regularności i intensywności. Pomiedzy poszczególnymi elementami mogą występować różnice odcieni, a na ich powierzchni uwidaczniać się włókna szklane oraz różnice w strukturze kruszyw użytych do produkcji betonu – wymienione cechy są cechą naturalną betonu, nie jego wadą, nadają produktom niepowtarzalny wygląd i nie podlegają reklamacji. Elementy z czasem wyrównują się kolorystycznie i lekko matowieją, zaś różnice w odcieniach, smugi i przetarcia po około pół roku stają się mało widoczne (nie zanikają całkowicie). Powierzchnia elementów z betonu architektonicznego pod wpływem warunków panujących w otoczeniu (wilgotność, temperatura, nasłonecznienie) może ulec zmianie pod względem tonacji kolorystycznej i geometrii. Na powierzchni elementów – także zaimpregnowanych – pod wpływem wilgoci może pojawić się wykwit – jest on naturalną cechą każdego betonu i samoistnie zanika po dłuższym czasie. W wyniku właściwości surowców naturalnych używanych do produkcji betonu architektonicznego (barwa własna cementu, kruszywu) zalecane jest zamawianie całości planowanych do użycia elementów i ewentualnych elementów zapasowych, gdyż eliminuje to możliwość występowania znacznych różnic w ich odcieniach. Wszelkie obróbki betonu i dodatki do działania, np. polerowanie, szlifowanie, nakładanie lakierów, wosków, impregnatów mogą mieć wpływ na zmianę koloru i charakteru powierzchni betonu.

UWAGA: Produkty z betonu architektonicznego charakteryzują się niską nasiąkliwością (wysoką wodoszczelnością), jednakże w czasie kontaktu z wodą i innymi płynami mogą absorbować wodę, doprowadzając do czasowej lub stałej zmiany kolorystyki i geometrii.

Charakterystyka tekstury:

a) natural: gładka w dotyku faktura z umiarkowaną ilością nieregularnych porów (raków)

b) porous: duża ilość nieregularnych i naturalnych porów (raków)

c) trawertyn: powtarzalna struktura trawertynu

UWAGA: Ze względu na specyfikę betonu architektonicznego kolorystyka i porowatość produktu może różnić się odcieniem od kolorystyki próbników betonu dostępnych jako materiał marketingowy

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Produkty z betonu architektonicznego, szczególnie te zawierające elementy drewniane i z filcu, należy chronić przed zabrudzeniami. Wszelkie zanieczyszczenia należy usuwać na bieżąco, gdyż pozostawienie ich może spowodować powstanie plam i odbarwień. Do czyszczenia betonu nie wolno używać środków na bazie kwasów i silnych alkali, agresywnych środków czyszczących lub chemicznych, które mogą wejść w reakcję z betonem lub impregnatem, środków szorujących o właściwościach ściernych (proszków, kremów).

Zalecane czyszczenie: wilgotna szmatka i łagodny detergent.

IMPREGNACJA

Produkty z betonu architektonicznego Modern Line zabezpieczone są autorskim systemem Anti-graffiti Protection chroniącym powierzchnie mebli przed trwałym przyleganiem farb i olejów. Impregnacja nie chroni przed plamami spowodowanymi przez stojące ciecze, oleje, kwasy, silne alkalia.

UŻYTKOWANIE

Beton architektoniczny nie jest odporny na zarysowania i uderzenia, w szczególności ostrymi przedmiotami. Produktów z betonu architektonicznego nie wolno przeciążać powyżej podanego maksymalnego obciążenia punktowego i równomiernego ani po nich skakać. Elementy zawsze należy umieszczać na równej powierzchni.

Użytkowanie w zimie – Produkty z betonu architektonicznego są odporne na działanie warunków atmosferycznych, w tym minusowych temperatur, co pozwala na użytkowanie ich na zewnątrz przez cały rok bez konieczności zabezpieczania. Do usuwania śniegu i lodu z betonu architektonicznego nie wolno używać środków odladzających oraz ostrych narzędzi.

COLORS, TEXTURE AND PROPERTIES:

Concrete is a material the beauty of which is its rigidity, imperfection and uniqueness. Uniqueness of the material is determined by its nature - demanding and rough. You should consider the purchase of another material, if you expect a predictable and repeatable material. On the surface of products made of architectural concrete, streaks, color wear and pores/pitting (the so-called honeycombs) of a various number, regularity and intensity may occur. Between the individual elements, various differences in shadow may occur, and glass fibers and differences in the structure of aggregates used in production of concrete may reflect on their surface – the listed features are a natural feature of concrete, not its flaw, they give a unique appearance to the products and are not subject to complaint. Over time, the elements become even in terms of color and slightly tarnish, while the differences in shades, streaks and wears become barely visible after approximately six months (they do not disappear completely). Surface of elements made of architectural concrete may change in terms of color tones and geometry due to the influence of surrounding conditions (humidity, temperature, sunlight). On the surface of elements – also the impregnated ones – under the influence of humidity an efflorescence may occur - it is a natural feature of each concrete and disappears automatically after a longer time. Due to the properties of natural raw materials used in production of architectural concrete (own color of a concrete, aggregates) it is recommended to order all elements planned to be used and possible spare elements because it eliminates the possibility of occurrence of significant changes in their shades. Any concrete processing and additional activities, such as polishing, grinding, applying varnishes, waxes, impregnates may have an impact on change of color and the nature of the concrete surface.

NOTE: Products made of architectural concrete are characterized by low absorbability (high water tightness), however, in the contact with water and other liquids they may absorb water, leading to a temporary or permanent change in color and geometry.

Texture characteristic:

a) natural: smooth in touch texture with moderate number of irregular pores (honeycombs)

b) porous: large number of irregular and natural pores (honeycombs)

c) travertine: repeatable structure of travertine

NOTE: Due to the specific character of architectural concrete, the color and porosity of the product may vary in shade from the color of concrete samplers available as a marketing material.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Products made of architectural concrete, especially those with wooden and felt elements, should be protected against dirt. Any dirt should be removed on a regular basis, as leaving it can cause stains and discoloration. Do not use agents on the basis of acids and strong alkalis, aggressive cleaning agents or chemicals, which may react with concrete or impregnate, abrasives with abrasive properties (powders, creams) for cleaning of the concrete.

Recommended cleaning: wet cloth and soft detergent.

IMPREGNATION:

Products of Modern Line architectural concrete are secured with author's Anti-graffiti Protection system protecting the surface of furniture against permanent adherence of paints and oils. Impregnation does not protect against stains caused by stagnant liquids, oils, acids, strong alkalia.

USE

Architectural concrete is not resistant to scratches and impact, in particular with sharp objects. Products made of architectural concrete cannot be overloaded above the given maximum point and even load or jump on it. Elements should always be placed on even surface.

Use in winter – Products made of architectural concrete are resistant to atmospheric conditions, including temperatures below zero, which allows one to use them on the outside throughout the year without the need of securing. Do not use de-icing agents and sharp tools for removing snow and ice from the architectural concrete.

FARBGEBUNG, TEXTUR UND BESCHAFFENHEIT:

Beton ist ein Stoff, dessen Schönheit in seiner Kargheit, Unvollkommenheit und Einzigartigkeit besteht. Von der Außergewöhnlichkeit dieses Stoffes deutet sein Charakter – streng und karg. Man soll Einkauf eines anderen Materials erwägen, wenn Sie einen vorhersehbaren und wiederholbaren Stoff erwarten. Auf der Produktoberfläche aus architektonischem Beton können Streifen, farbliche Scheuerstellen sowie Poren/Anfressungen in unterschiedlicher Anzahl, Regularität und Intensivität vorkommen. Zwischen einzelnen Elementen können Farbunterschiede auftreten, und auf ihrer Oberfläche Glasfaser und Strukturunterschiede der zur Betonherstellung angewandten Zuschlagstoffen sichtbar werden – die erwähnten Eigenschaften stellen eine natürliche Betoneigenschaft und nicht seinen Mangel dar. Sie verleihen den Produkten ein einzigartiges Aussehen und unterliegen keinen Beanstandung. Die Elemente gleichen sich mit der Zeit farblich an und werden leicht matt, Farbtonunterschiede, Streifen und Scheuerstellen werden nach ca. einem halben Jahr wenig erkennbar (sie verschwinden nicht vollständig). Die Produktoberfläche aus architektonischem Beton kann sich unter Einwirkung von Umgebungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sonnenbestrahlung) farblich und geometrisch verändern. Auf der Oberfläche der Elemente – auch imprägniert – kann feuchtigkeitsbedingt auch zu Ausblühungen kommen, die eine natürliche Eigenschaft jedes Betons bilden und nach einer längeren Zeit eigenständig verschwindet. Wegen Eigenschaften der zur Herstellung architektonischen Betons angewandten Rohstoffen (Eigenfarbe des Zements und der Zuschlagstoffe) wird es empfohlen, die zur Verwendung von Elementen und ggf. Reserveelementen geplanten Mengen in ihrer Ganzheit zu bestellen, weil dies die Auftrittsmöglichkeit von erheblichen Unterschieden in ihrer Farbgebung eliminiert. Sämtliche Betonbearbeitungen und zusätzliche Tätigkeiten, wie z.B. Polieren, Schleifen, Auftragen von Lacken, Wachsen oder Imprägniermittel können die Farbänderung und die Änderung der Betonoberfläche beeinflussen.

ACHTUNG: Produkte aus architektonischem Beton zeichnen sich durch eine niedrige Wasseraufnahme (hohe Wasserbeständigkeit) aus, jedoch beim Kontakt mit Wasser können sie Wasser absorbieren und dadurch zu einer vorübergehenden oder dauerhaften Änderung der Farbgebung und Geometrie führen.

Texturcharakteristik:

a) natural: sich glatt anfühlende Struktur mit einer mäßigen Anzahl unregelmäßiger Poren

b) porous: eine große Anzahl unregelmäßiger und natürlicher Poren

c) Travertin: eine wiederholbare Travertinstruktur

ACHTUNG: Wegen Spezifik architektonischen Betons können sich die Farbgebung und die Porosität des Produkts von der Farbgebung der als Marketingmaterial zugänglichen Betonmusterstücke unterscheiden.

PFLEGE UND REINIGUNG:

Die Produkte aus architektonischem Beton – vor allem diese, die Holz- und Filzelemente enthalten – sind vor Verschmutzungen zu schützen. Sämtliche Verunreinigungen soll man laufend beseitigen, weil ihr Hinterlassen das Entstehen von Flecken und Entfärbungen bewirken. Zur Betonreinigung dürfen keine säurebasierten Mittel und starken Alkalien, keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel, die mit Beton oder Imprägniermittel reagieren können, sowie keine Scheuermittel (Pulver, Creme) benutzt werden.

Empfohlene Reinigung: ein feuchter Lappen und sanftes Detergens.

IMPRÄGNIEREN

Die Produkte aus architektonischem Beton Modern Line sind mit unserem eigenen System Anti-graffiti Protection abgesichert, das die Möbeloberflächen vor einem dauerhaften Anhaften von Farben und Ölen schützt. Die Imprägnierung schützt vor keinen Flecken, die durch stehende Flüssigkeiten, Öle, Säuren und starke Alkalien verursacht sind.

BENUTZUNG

Der architektonische Beton ist gegen Kratzen und Schläge, besonders mit scharfen Gegenständen, nicht beständig. Die Produkte aus architektonischem Beton dürfen über ihre angegebene maximale Punktlast sowie ihre maximale gleichmäßige Belastung hinaus belastet werden. Die Elemente soll man immer auf einer ebenen Fläche aufstellen.

Benutzung im Winter – Produkte aus architektonischem Beton sind gegen Einwirkung von Witterungsverhältnissen, darunter gegen niedrige Temperaturen, beständig, was ihre Außenbenutzung das ganze Jahr über ohne Notwendigkeit ihres Schutzes gestattet. Zur Beseitigung von Schnee und Eis aus architektonischem Beton dürfen keine Enteisungsmittel sowie scharfe Werkzeuge benutzt werden



SYMBOL	OBJAŚNIENIE SYMBOLU ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG	NORMA STANDARD NORM	TYPOWE WARTOŚCI TYPICAL VALUES TYPISCHE WERTE
	nasiąkliwość Absorbability Wasseraufnahme	EN 13198	$N_w < 6\%$
	odchyłki wymiarowe - gabaryt Dimensional deviations dimension Maßabweichungen Größe	EN 13198	$\pm 15\text{mm}$
	odchyłki wymiarowe - grubość ścianek Dimensional deviations wall thickness Maßabweichungen Wandstärke	EN 13198	$\pm 5\text{mm}$
	wytrzymałość na ściskanie Compressive resistance Druckfestigkeit	EN 12390-3	C 30/37
	nierównomierność odcieni Unevenness of shades Ungleichmäßigkeit von Farbtönen		V3
	stabilność koloru Color stability Farbstabilität		stabilny stabile stabil

OBJAŚNIENIE SYMBOLI ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG



ręczne wykonanie

100%handmade



grubość ścian produktu w cm

Wall thickness

Wandstärke



klasa betonu

Concrete class

Betonklasse



nie dotykać ostrymi przedmiotami

Do not touch with sharp objects

Mit keinen scharfen Gegenständen berühren.



nie uderzać

Do not hit

Nicht schlagen



sposób przenoszenia

Handling

Verlagerungsweise

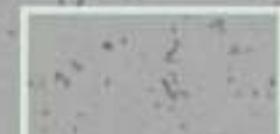


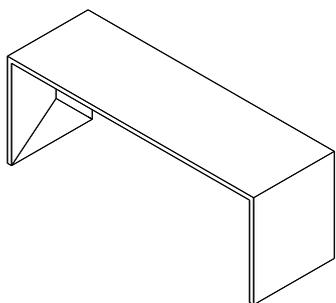
dyble montażowe

Assembly dowels

Montagedübel

ŁAWY/SIEDZISKA
SEATS/BENCHES
SITZEN/SITZBANKEN





kod produktu

product code

Produktcode

LRS 119M

wysokość height Höhe

45 cm

szerokość width Breite

39 cm

długość length Länge

119 cm

waga weight Gewicht

58 kg

max. obciążenie

350 kg

max. load

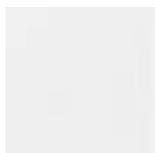
max. Belastung



ława/bench/Sitzbank
REGULAR SLIM

kolory
colors
farben

natural



white



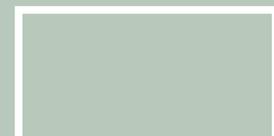
steel

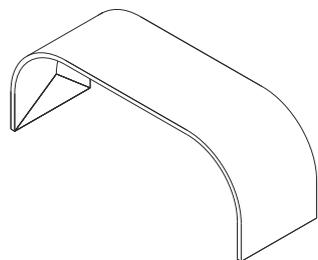


concrete



carbon





kod produktu

product code

Produktcode

LHS 119M

wysokość height Höhe

45 cm

szerokość width Breite

39 cm

długość length Länge

119 cm

waga weight Gewicht

55 kg

max. obciążenie

350 kg

max. load

max. Belastung

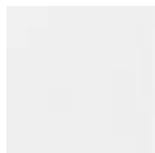


tawa/bench/Sitzbank

HARMONY SLIM

kolory
colors
farben

natural



white



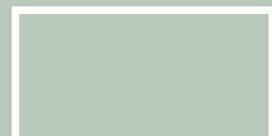
steel

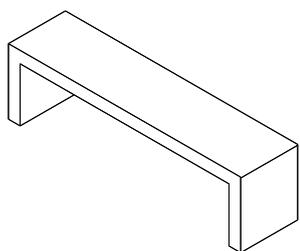


concrete

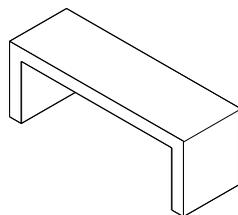


carbon

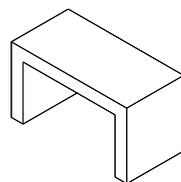




LR 159M



LR 119M



LR 79M

kod produktu

product code

Produktcode

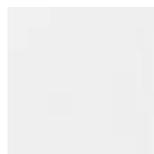
	LR 79M	LR 119M	LR 159M
wysokość height Höhe	45 cm	45 cm	45 cm
szerokość width Breite	39 cm	39 cm	39 cm
długość length Länge	79 cm	119 cm	159 cm
waga weight Gewicht	115 kg	150 kg	180 kg
max. obciążenie max. load max. Belastung	180 kg	350 kg	550 kg



ława/bench/Sitzbank
REGULAR

kolory
 colors
 farben

natural



white



steel



concrete



carbon

szlifowany
 polished
 geschliffen



beige



yellow



white

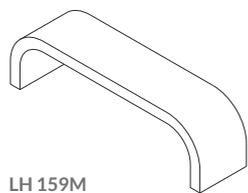


gray

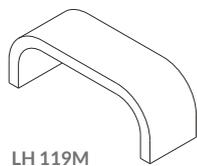


black





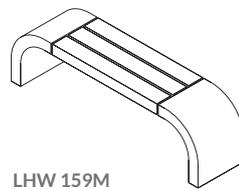
LH 159M



LH 119M



LH 79M



LHW 159M

kod produktu

product code

Produktcode

wysokość height Höhe

szerokość width Breite

długość length Länge

waga weight Gewicht

max. obciążenie

max. load

max. Belastung

LH 79M

LH 119M

LH 159M

LHW 159M

45 cm

45 cm

45 cm

45 cm

39 cm

39 cm

39 cm

39 cm

79 cm

119 cm

159 cm

159 cm

105 kg

140 kg

170 kg

120 kg

180 kg

350 kg

550 kg

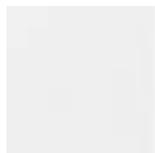
350 kg



ława/bench/Sitzbank
HARMONY

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



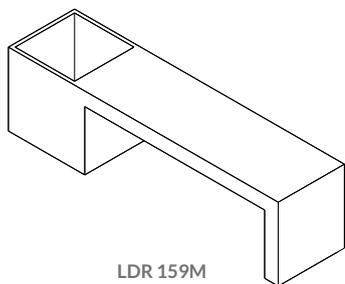
carbon

przykładowe drewno (na indywidualne zamówienie)
woods (other types of woods on request)
Beispiel für Holz auf Anfrage

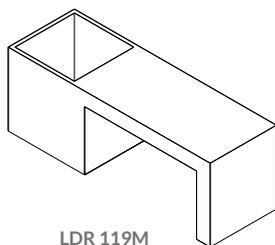


sosna
natural pine
kiefer





LDR 159M



LDR 119M

kod produktu

product code

Produktcode

LDR 119M

LDR 159M

wysokość height Höhe

45 cm

45 cm

szerokość width Breite

39 cm

39 cm

długość length Länge

119 cm

159 cm

waga weight Gewicht

175 kg

205 kg

max. obciążenie

180 kg

350 kg

max. load

max. Belastung

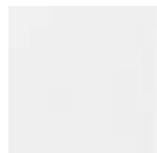


ławodonica/bench-planter/Blumenbeet-Sitzbank

REGULAR

kolory
colors
farben

natural



white



steel

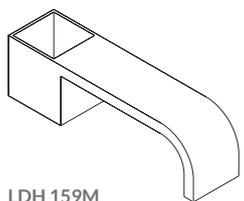


concrete

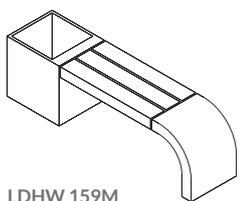


carbon

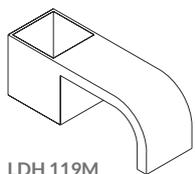




LDH 159M



LDHW 159M



LDH 119M

kod produktu

product code

Produktcode

	LDH 119M	LDH 159M	LDHW 159M
wysokość height Höhe	45 cm	45 cm	45 cm
szerokość width Breite	39 cm	39 cm	39 cm
długość length Länge	119 cm	159 cm	159 cm
waga weight Gewicht	150 kg	180 kg	115 kg
max. obciążenie max. load max. Belastung	180 kg	350 kg	350 kg

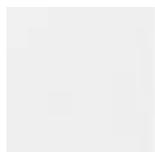


ławodonica/bench-planter/Blumenbeet-Sitzbank

HARMONY

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



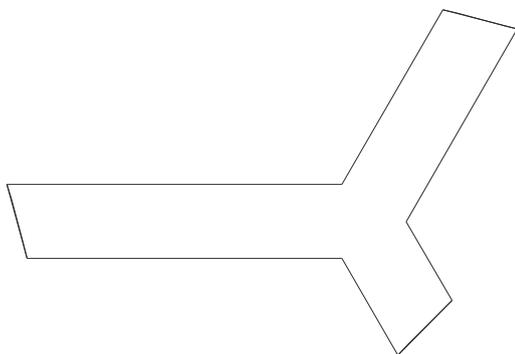
carbon



sosna
natural pine
kiefer

przykładowe drewno (na indywidualne zamówienie)
woods (other types of woods on request)
Beispiel für Holz auf Anfrage





kod produktu

product code

Produktcode

LT

wysokość height Höhe

45 cm

szerokość width Breite

40 cm

długość length Länge

60/120/180 cm

waga weight Gewicht

1300 kg



ława/bench/Sitzbank
TRIO

kolory
 colors
 farben

natural



white steel concrete carbon

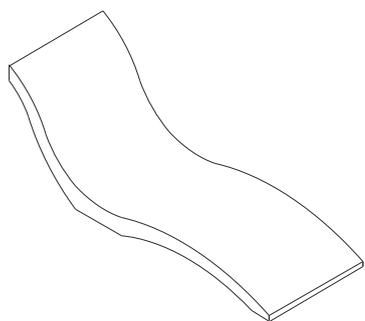
polished



beige yellow white gray black

100% hand made C 30/37





kod produktu

product code

Produktcode

SZH

wysokość height Höhe

64 cm

szerokość width Breite

65 cm

długość length Länge

180 cm

waga weight Gewicht

300 kg

max. obciążenie

250 kg

max. load

max. Belastung



szezlong/chaise lounge/Liege
HARMONY

kolory
colors
farben

natural



white



steel

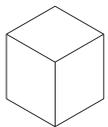


concrete

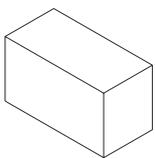


carbon

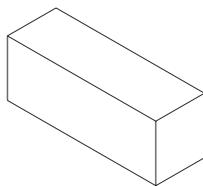




B 39M



B 79M



B 119M

kod produktu

product code

Produktcode

	B 39M	B 79M	B 119M
wysokość height Höhe	45 cm	45 cm	45 cm
szerokość width Breite	39 cm	39 cm	39 cm
długość length Länge	39 cm	79 cm	119 cm
waga weight Gewicht	95 kg	140 kg	200 kg
max. obciążenie max. load max. Belastung	180 kg	350 kg	550 kg



box
REGULAR

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



carbon



KOLORYSTYKA, TEKSTURA I WŁAŚCIWOŚCI:

Beton to materiał, którego piękno polega na surowości, niedoskonałości i niepowtarzalności. O wyjątkowości tego materiału stanowi jego charakter – wymagający i surowy. Należy rozważyć zakup innego materiału, jeżeli Państwa oczekiwania to materiał przewidywalny i powtarzalny. Na powierzchni produktów z betonu architektonicznego mogą występować smugi, przetarcia kolorystyczne oraz pory/włzyery (tzw. raki) o różnej ilości, regularności i intensywności. Pomiedzy poszczególnymi elementami mogą występować różnice odcieni, a na ich powierzchni uwidaczniać się włókna szklane oraz różnice w strukturze kruszywa użytych do produkcji betonu – wymienione cechy są cechą naturalną betonu, nie jego wadą, nadają produktom niepowtarzalny wygląd i nie podlegają reklamacji. Elementy z czasem wyrównują się kolorystycznie i lekko matowieją, zaś różnice w odcieniach, smugi i przetarcia po około pół roku stają się mało widoczne (nie zanikają całkowicie). Powierzchnia elementów z betonu architektonicznego pod wpływem warunków panujących w otoczeniu (wilgotność, temperatura, nasłonecznienie) może ulec zmianie pod względem tonacji kolorystycznej i geometrii. Na powierzchni elementów – także zaimpregnowanych – pod wpływem wilgoci może pojawić się wykwit – jest on naturalną cechą każdego betonu i samoistnie zanika po dłuższym czasie. W wyniku właściwości surowców naturalnych używanych do produkcji betonu architektonicznego (barwa własna cementu, kruszywo) zalecane jest zamawianie całości planowanych do użycia elementów i ewentualnych elementów zapasowych, gdyż eliminuje to możliwość występowania znacznych różnic w ich odcieniach. Wszelkie obróbki betonu i dodatkowe działania, np. polerowanie, szlifowanie, nakładanie lakierów, wosków, impregnatów mogą mieć wpływ na zmianę koloru i charakteru powierzchni betonu.

UWAGA: Produkty z betonu architektonicznego charakteryzują się niską nasiąkliwością (wysoką wodoszczelnością), jednakże w czasie kontaktu z wodą i innymi płynami mogą absorbować wodę, doprowadzając do czasowej lub stałej zmiany kolorystyki i geometrii.

Charakterystyka tekstury:

natural: gładka w dotyku faktura z umiarkowaną ilością nieregularnych porów (raków).

UWAGA: Ze względu na specyfikę betonu architektonicznego kolorystyka i porowatość produktu może różnić się odcieniem od kolorystyki próbników betonu dostępnych jako materiał marketingowy

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Produkty z betonu architektonicznego, szczególnie te zawierające elementy drewniane i z filcu, należy chronić przed zabrudzeniami. Wszelkie zanieczyszczenia należy usuwać na bieżąco, gdyż pozostawienie ich może spowodować powstanie plam i odbarwień. Do czyszczenia betonu nie wolno używać środków na bazie kwasów i silnych alkali, agresywnych środków czyszczących lub chemicznych, które mogą wejść w reakcję z betonem lub impregnatem, środków szorujących o właściwościach ściernych (proszków, kremów).

Zalecane czyszczenie: wilgotna szmatka i łagodny detergent.

IMPREGNACJA

Produkty z betonu architektonicznego Modern Line zabezpieczone są autorskim systemem Anti-graffiti Protection chroniącym powierzchnie mebli przed trwałym przyleganiem farb i olejów. Impregnacja nie chroni przed plamami spowodowanymi przez stojące ciecze, oleje, kwasy, silne alkalia.

UŻYTKOWANIE

Beton architektoniczny nie jest odporny na zarysowania i uderzenia, w szczególności ostrymi przedmiotami.

Produktów z betonu architektonicznego nie wolno przeciążać powyżej podanego maksymalnego obciążenia punktowego i równomiernego ani po nich skakać. Elementy zawsze należy umieszczać na równej powierzchni.

Użytkowanie w zimie – Produkty z betonu architektonicznego są odporne na działanie warunków atmosferycznych, w tym minusowych temperatur, co pozwala na użytkowanie ich na zewnątrz przez cały rok bez konieczności zewnętrznego zabezpieczenia. Wewnątrz donicy należy umieścić wkład zabezpieczający przed bezpośrednim kontaktem ziemi z powierzchnią donicy bądź wyłożyć ścianki szczerline styropianem w celu ich zabezpieczenia (rozszerzanie się mokrej ziemi w wyniku zamarzania może doprowadzić do uszkodzenia mechanicznego donicy). Do usuwania śniegu i lodu z betonu architektonicznego nie wolno używać środków odladzających oraz ostrych narzędzi.

COLORS, TEXTURE AND PROPERTIES:

Concrete is a material the beauty of which is its rigidity, imperfection and uniqueness. Uniqueness of the material is determined by its nature - demanding and rough. You should consider the purchase of another material, if you expect a predictable and repeatable material. On the surface of products made of architectural concrete, streaks, color wear and pores/pitting (the so-called honeycombs) of a various number, regularity and intensity may occur. Between the individual elements, various differences in shadow may occur, and glass fibers and differences in the structure of aggregates used in production of concrete may reflect on their surface – the listed features are a natural feature of concrete, not its flaw, they give a unique appearance to the products and are not subject to complaint. Over time, the elements become even in terms of color and slightly tarnish, while the differences in shades, streaks and wears become barely visible after approximately six months (they do not disappear completely). Surface of elements made of architectural concrete may change in terms of color tones and geometry due to the influence of surrounding conditions (humidity, temperature, sunlight). On the surface of elements – also the impregnated ones - under the influence of humidity an efflorescence may occur - it is a natural feature of each concrete and disappears automatically after a longer time. Due to the properties of natural raw materials used in production of architectural concrete (own color of a concrete, aggregates) it is recommended to order all elements planned to be used and possible spare elements because it eliminates the possibility of occurrence of significant changes in their shades. Any concrete processing and additional activities, such as polishing, grinding, applying varnishes, waxes, impregnates may have an impact on change of color and the nature of the concrete surface.

NOTE: Products made of architectural concrete are characterized by low absorbability (high water tightness), however, in the contact with water and other liquids they may absorb water, leading to a temporary or permanent change in color and geometry.

Texture characteristic of furniture and small architecture:

natural: smooth in touch texture with moderate number of irregular pores (honeycombs)

NOTE: Due to the specific character of architectural concrete, the color and porosity of the product may vary in shade from the color of concrete samplers available as a marketing material.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Products made of architectural concrete, especially those with wooden and felt elements, should be protected against dirt. Any dirt should be removed on a regular basis, as leaving it can cause stains and discoloration. Do not use agents on the basis of acids and strong alkalis, aggressive cleaning agents or chemicals, which may react with concrete or impregnate, abrasives with abrasive properties (powders, creams) for cleaning of the concrete.

Recommended cleaning: wet cloth and soft detergent.

IMPREGNATION:

Products of Modern Line architectural concrete are secured with author's Anti-graffiti Protection system protecting the surface of furniture against permanent adherence of paints and oils. Impregnation does not protect against stains caused by stagnant liquids, oils, acids, strong alkalia.

USE

Architectural concrete is not resistant to scratches and impact, in particular with sharp objects. Products made of architectural concrete cannot be overloaded above the given maximum point and even load or jump on it. Elements should always be placed on even surface.

Use in winter – Products made of architectural concrete are resistant to atmospheric conditions, including temperatures below zero, which allows one to use them on the outside throughout the year without the need of external securing. A protective insert should be placed inside the pot to prevent direct contact of the soil with the pot surface, or the walls should be sealed with polystyrene to protect them (the expansion of wet soil due to freezing may lead to mechanical damage to the pot). Do not use de-icing agents and sharp tools for removing snow from the architectural concrete.

FARBGEBUNG, TEXTUR UND BESCHAFFENHEIT:

Beton ist ein Stoff, dessen Schönheit in seiner Kargheit, Unvollkommenheit und Einzigartigkeit besteht. Von der Außergewöhnlichkeit dieses Stoffes deutet sein Charakter – streng und karg. Man soll Einkauf eines anderen Materials erwägen, wenn Sie einen vorherrschbaren und wiederholbaren Stoff erwarten. Auf der Produktoberfläche aus architektonischem Beton können Streifen, farbliche Scheuerstellen sowie Poren/Anfressungen in unterschiedlicher Anzahl, Regularität und Intensivität vorkommen. Zwischen einzelnen Elementen können Farbunterschiede auftreten, und auf ihrer Oberfläche Glasfaser und Strukturunterschiede der zur Betonherstellung angewandten Zuschlagstoffen sichtbar werden – die erwähnten Eigenschaften stellen eine natürliche Betoneigenschaft und nicht seinen Mangel dar. Sie verleihen den Produkten ein einzigartiges Aussehen und unterliegen keinen Beanstandung. Die Elemente gleichen sich mit der Zeit farblich an und werden leicht matt, Farbtonunterschiede, Streifen und Scheuerstellen werden nach ca. einem halben Jahr wenig erkennbar (sie verschwinden nicht vollständig). Die Produktoberfläche aus architektonischem Beton kann sich unter Einwirkung von Umgebungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sonnenbestrahlung) farblich und geometrisch verändern. Auf der Oberfläche der Elemente – auch imprägniert – kann feuchtigkeitsbedingt auch zu Ausblühungen kommen, die eine natürliche Eigenschaft jedes Betons bilden und nach einer längeren Zeit eigenständig verschwindet. Wegen Eigenschaften der zur Herstellung architektonischen Betons angewandten Rohstoffen (Eigenfarbe des Zements und der Zuschlagstoffe) wird es empfohlen, die zur Verwendung von Elementen und ggf. Reserveelementen geplanten Mengen in ihrer Ganzheit zu bestellen, weil dies die Auftrittsmöglichkeit von erheblichen Unterschieden in ihrer Farbgebung eliminiert. Sämtliche Betonbearbeitungen und zusätzliche Tätigkeiten, wie z.B. Polieren, Schleifen, Auftragen von Lacken, Wachsen oder Imprägniermittel können die Farbänderung und die Änderung der Betonoberfläche beeinflussen.

ACHTUNG: Produkte aus architektonischem Beton zeichnen sich durch eine niedrige Wasseraufnahme (hohe Wasserbeständigkeit) aus, jedoch beim Kontakt mit Wasser können sie Wasser absorbieren und dadurch zu einer vorübergehenden oder dauerhaften Änderung der Farbgebung und Geometrie führen.

Texturcharakteristik: natürlich: sich glatt anfühlende Struktur mit einer mäßigen Menge unregelmäßiger Poren.

ACHTUNG: Wegen Spezifik architektonischen Betons können sich die Farbgebung und die Porosität des Produkts von der Farbgebung der als Marketingmaterial zugänglichen Betonmusterstücke unterscheiden.

PFLEGE UND REINIGUNG:

Die Produkte aus architektonischem Beton – vor allem diese, die Holz- und Filzelemente enthalten – sind vor Verschmutzungen zu schützen. Sämtliche Verunreinigungen soll man laufend beseitigen, weil ihr Hinterlassen das Entstehen von Flecken und Entfärbungen bewirken. Zur Betonreinigung dürfen keine säurebasierten Mittel und starken Alkalien, keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel, die mit Beton oder Imprägniermittel reagieren können, sowie keine Scheuermittel (Pulver, Creme) benutzt werden.

Empfohlene Reinigung: ein feuchter Lappen und sanftes Detergens.

IMPRÄGNIEREN

Die Produkte aus architektonischem Beton Modern Line sind mit unserem eigenen System Anti-graffiti Protection abgesichert, das die Möbeloberflächen vor einem dauerhaften Anhaften von Farben und Ölen schützt. Die Imprägnierung schützt vor keinen Flecken, die durch stehende Flüssigkeiten, Öle, Säuren und starke Alkalien verursacht sind.

BENUTZUNG

Der architektonische Beton ist gegen Kratzen und Schläge, besonders mit scharfen Gegenständen, nicht beständig.

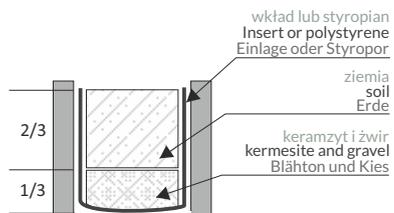
Die Produkte aus architektonischem Beton dürfen über ihre angegebene maximale Punktlast sowie ihre maximale gleichmäßige Belastung hinaus belastet werden. Die Elemente soll man immer auf einer ebenen Fläche aufstellen.

Benutzung im Winter – Produkte aus architektonischem Beton sind gegen Einwirkung von Witterungsverhältnissen, darunter gegen niedrige Temperaturen, beständig, was ihre Außenbenutzung das ganze Jahr über ohne Notwendigkeit ihres Schutzes gestattet. Im Blumenkübel soll man eine Einlage anbringen, die seine Oberfläche vor einem direkten Kontakt mit der Erde schützt, oder die Blumenkübelwände zu ihrem Schutz dicht mit Styropor auslegen (die sich beim Frieren ausgehende feuchte Erde kann zu mechanischer Beschädigung des Blumenkübels führen). Zur Beseitigung von Schnee und Eis aus architektonischem Beton dürfen keine Enteisungsmittel sowie scharfe Werkzeuge benutzt werden.



SYMBOL	OBJAŚNIENIE SYMBOLU ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG	NORMA STANDARD NORM	TYPOWE WARTOŚCI TYPICAL VALUES TYPISCHE WERTE
	nasiąkliwość Absorbability Wasseraufnahme	EN 13198	$N_w < 6\%$
	odchyłki wymiarowe - gabaryt Dimensional deviations dimension Maßabweichungen Größe	EN 13198	$\pm 15\text{mm}$
	odchyłki wymiarowe - grubość ścianek Dimensional deviations wall thickness Maßabweichungen Wandstärke	EN 13198	$\pm 5\text{mm}$
	wytrzymałość na ściskanie Compressive resistance Druckfestigkeit	EN 12390-3	C 30/37
	nierównomierność odcieni Unevenness of shades Ungleichmäßigkeit von Farbtönen		V3
	stabilność koloru Color stability Farbstabilität		stabilny stabile stabil

ZALECANY SPOSÓB WYPEŁNIENIA DONIC
RECOMMENDED METHOD OF POT FILLING
EMPFOHLENE FÜLLUNG VON TÖPFEN



OBJAŚNIENIE SYMBOLI
ICON MEANING
SYMBOLERKLÄRUNG



ręczne wykonanie

100%handmade



grubość ścian produktu w cm

Wall thickness

Wandstärke



klasa betonu

Concrete class

Betonklasse



nie dotykać ostrymi przedmiotami

Do not touch with sharp objects

Mit keinen scharfen Gegenständen berühren.



nie uderzać

Do not hit

Nicht schlagen

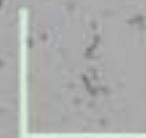


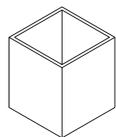
sposób przenoszenia

Handling

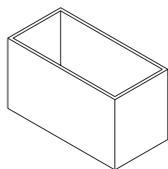
Verlagerungsweise

DONICE
PLANTERS
BLUMENKÜBELS

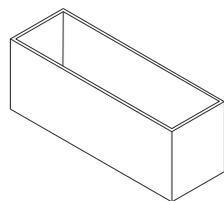




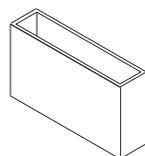
D39M



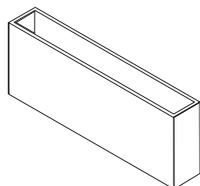
D79M



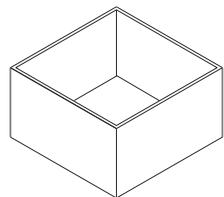
D119M



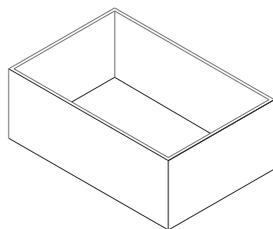
D79S



D119S



D79L



D119L



kod produktu

product code

Produktcode

	D39M	D79M	D119M	D79S	D119S	D79L	D119L
wysokość height Höhe	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
szerokość width Breite	39 cm	39 cm	39 cm	19 cm	19 cm	79 cm	79 cm
długość length Länge	39 cm	79 cm	119 cm	79 cm	119 cm	79 cm	119 cm
waga weight Gewicht	64 kg	130 kg	180 kg	75 kg	110 kg	210 kg	290 kg
pojemność capacity Volumen	43l	85l	135l	38l	58l	200l	310l



donica/planter/Blumenkübel
REGULAR

kolory
 colors
 farben

natural



white



steel



concrete



carbon

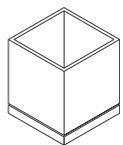


**Nie dotyczy donic 39M, 79S, 119S (przenoszenie za pomocą pasów)*

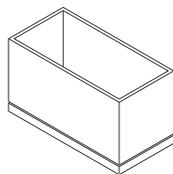
**Does not apply to pots 39M, 79S, 119S (handling with the use of belts)*

**Gilt nicht für Blumenkübel 39M, 79S, 119S (Verlagerung mittels Transportriemen)*

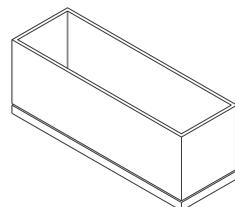




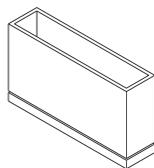
DP 39M



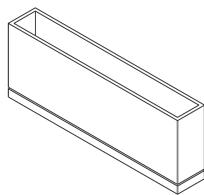
DP 79M



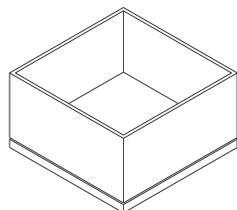
DP 119M



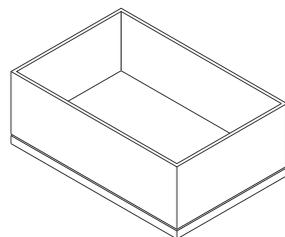
DP 79S



DP 119S



DP 79L



DP 119L



kod produktu

product code

Produktcode

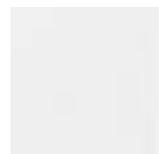
	DP 39M	DP 79M	DP 119M	DP 79S	DP 119S	DP 79L	DP 119L
wysokość height Höhe	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
szerokość width Breite	39 cm	39 cm	39 cm	19 cm	19 cm	79 cm	79 cm
długość length Länge	39 cm	79 cm	119 cm	79 cm	119 cm	79 cm	119 cm
waga weight Gewicht	71 kg	145 kg	209 kg	81 kg	120 kg	245 kg	344 kg
pojemność capacity Volumen	40 l	81 l	127 l	36 l	55 l	184 l	290 l



donica z podstawką
 planter with saucer
 Blumenkübel mit Untersetzer
REGULAR

kolory
 colors
 farben

natural



white



steel



concrete



carbon

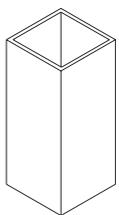


*Nie dotyczy donic 39M, 79S, 119S (przenoszenie za pomocą pasów)

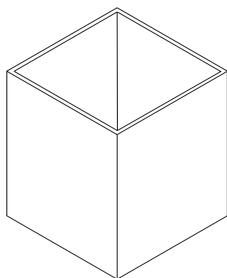
*Does not apply to pots 39M, 79S, 119S (handling with the use of belts)

*Gilt nicht für Blumenkübel 39M, 79S, 119S (Verlagerung mittels Transportriemen)





DCB



DSB

kod produktu

product code

Produktcode

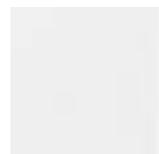
	DCB	DSB
wysokość height Höhe	90 cm	90 cm
szerokość width Breite	39 cm	79 cm
długość length Länge	39 cm	79 cm
waga weight Gewicht	150 kg	370 kg
pojemność capacity Volumen	76 l	410 l



donica/planter/Blumenkübel
BIG

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



carbon



KOLORYSTYKA, TEKSTURA I WŁAŚCIWOŚCI:

Beton to materiał, którego piękno polega na surowości, niedoskonałości i niepowtarzalności. O wyjątkowości tego materiału stanowi jego charakter – wymagający i surowy. Należy rozważyć zakup innego materiału, jeżeli Państwa oczekiwania to materiał przewidywalny i powtarzalny. Na powierzchni produktów z betonu architektonicznego mogą występować smugi, przetarcia kolorystyczne oraz pory/wżery (tzw. raki) o różnej ilości, regularności i intensywności. Pomiedzy poszczególnymi elementami mogą występować różnice odcieni, a na ich powierzchni uwidaczniać się włókna szklane oraz różnice w strukturze kruszwy użytych do produkcji betonu – wymienione cechy są cechą naturalną betonu, nie jego wadą, nadają produktom niepowtarzalny wygląd i nie podlegają reklamacji. Elementy z czasem wyrównują się kolorystycznie i lekko matowieją, zaś różnice w odcieniach, smugi i przetarcia po około pół roku stają się mało widoczne (nie zanikają całkowicie). Powierzchnia elementów z betonu architektonicznego pod wpływem warunków panujących w otoczeniu (wilgotność, temperatura, nasłonecznienie) może ulec zmianie pod względem tonacji kolorystycznej i geometrii. Na powierzchni elementów – także zaimpregnowanych – pod wpływem wilgoci może pojawić się wykwit – jest on naturalną cechą każdego betonu i samoistnie zanika po dłuższym czasie. W wyniku właściwości surowców naturalnych używanych do produkcji betonu architektonicznego (barwa własna cementu, kruszwy) zalecane jest zamawianie całości planowanych do użycia elementów i ewentualnych elementów zapasowych, gdyż eliminuje to możliwość występowania znacznych różnic w ich odcieniach. Wszelkie obróbki betonu i dodatkowe działania, np. polerowanie, szlifowanie, nakładanie lakierów, wosków, impregnatów mogą mieć wpływ na zmianę koloru i charakteru powierzchni betonu.

CHARAKTERYSTYKA TEKSTURY:

- a) natural: gładka w dotyku faktura z umiarkowaną ilością nieregularnych porów (raków)
- b) porous: duża ilość nieregularnych i naturalnych porów (raków)
- c) travertyn: powtarzalna struktura trawertynu

UWAGA: Ze względu na specyfikę betonu architektonicznego kolorystyka i porowatość produktu może różnić się odcieniem od kolorystyki próbników betonu udostępnianych jako materiał marketingowy.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Wszelkie zanieczyszczenia należy usuwać na bieżąco, gdyż pozostawienie ich może spowodować powstanie plam i odbarwień. Do czyszczenia nie wolno używać środków na bazie kwasów, silnych alkaliów, agresywnych środków czyszczących lub chemicznych, które mogą wejść w reakcję z betonem lub impregnatem, środków szorujących o właściwościach ściernych (proszków, kremów).

Zalecane czyszczenie:

- płyta Longer, Honey, ecoHoney i Slim natural samą wodą lub wodą z dodatkiem łagodnego detergentu za pomocą szmatki;
- płyta Slim porous, travertyn – samą wodą lub wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego za pomocą szmatki;
- płyta Slim rust – wodą za pomocą wilgotnej szmatki.

IMPREGNACJA

Płyty Modern Line są impregnowane w masie. Płyty Slim kolorystyka rust są impregnowane w masie oraz powierzchniowo i nie wymagają dodatkowych zabiegów impregnacyjnych. W przypadku pozostałych rodzajów płyt koniecznym warunkiem prawidłowego użytkowania jest impregnacja powierzchniowa. Rodzaj impregnatu należy dobrać ze względu na oczekiwany efekt wizualny. Przed impregnacją zaleca się przeprowadzenie próbnego nanoszenia preparatu w celu akceptacji efektu wizualnego (kolor, połyskliwość).

Zastosowane impregnaty muszą być zweryfikowane pod kątem właściwości i sposobu działania, tak aby uwzględniały wszystkie warunki użytkowania. Impregnację powierzchniową należy wykonać przed montażem płyt, powtórzyć po 6 miesiącach od ułożenia, a następnie powtarzać raz do roku. Zalecane impregnaty to: SOPRO 704 oraz AKEMI ANTI-FLECK NANO. Płyty do impregnacji muszą być czyste, suche, wolne od wszelkich materiałów utrudniających wiązanie. Impregnat наносimy miękkim pędzlem lub metodą natrysku, całkowicie nasycając powierzchnię, w sposób ciągły i bez przerw, aby zapobiec nakładaniu się jego warstw. Impregnat należy stosować według szczegółowych wytycznych producenta. Przed impregnacją płyt nie należy dopuszczać do pozostawiania na ich powierzchni wody.

Uwaga: Po impregnacji płyt o odporności na zabrudzenia i własnościach hydrofobowych decydują własności zastosowanego impregnatu. Impregnacja płyt nie chroni przed plamami spowodowanymi przez stojące cieczce, oleje, kwasy, silne alkalia! Producent płyt Modern Line nie ponosi odpowiedzialności za trwałość impregnatu, wady wynikające z aplikacji impregnatu i nie udziela gwarancji na działanie impregnatu, wady produktu będące wynikiem aplikacji impregnatu oraz trwałości impregnatu.

UŻYTKOWANIE W ZIMIE

Produkty z betonu architektonicznego są odporne na działanie warunków atmosferycznych, w tym minusowych temperatur, co pozwala na użytkowanie ich na zewnątrz przez cały rok bez konieczności zewnętrznego zabezpieczania. Do usuwania śniegu i lodu z betonu architektonicznego nie wolno używać środków odladzających oraz ostrych narzędzi.

COLORS, TEXTURE AND PROPERTIES:

Concrete is a material the beauty of which is its rigidity, imperfection and uniqueness. Uniqueness of the material is determined by its nature - demanding and rough. You should consider the purchase of another material, if you expect a predictable and repeatable material. On the surface of products made of architectural concrete, streaks, color wear and pores/pitting (the so-called honeycombs) of a various number, regularity and intensity may occur. Between the individual elements, various differences in shadow may occur, and glass fibers and differences in the structure of aggregates used in production of concrete may reflect on their surface – the listed features are a natural feature of concrete, not its flaw, they give a unique appearance to the products and are not subject to complaint. Over time, the elements become even in terms of color and slightly tarnish, while the differences in shades, streaks and wears become barely visible after approximately six months (they do not disappear completely). Surface of elements made of architectural concrete may change in terms of color tones and geometry due to the influence of surrounding conditions (humidity, temperature, sunlight). On the surface of elements – also the impregnated ones – under the influence of humidity an efflorescence may occur – it is a natural feature of each concrete and disappears automatically after a longer time. Due to the properties of natural raw materials used in production of architectural concrete (own color of a concrete, aggregates) it is recommended to order all elements planned to be used and possible spare elements because it eliminates the possibility of occurrence of significant changes in their shades. Any concrete processing and additional activities, such as polishing, grinding, applying varnishes, waxes, impregnates may have an impact on change of color and the nature of the concrete surface.

TEXTURE CHARACTERISTIC:

- a) natural: smooth in touch texture with moderate number of irregular pores (honeycombs)
- b) porous: large number of irregular and natural pores (honeycombs)
- c) travertine: repeatable structure of travertine

NOTE: Due to the specific character of architectural concrete, the color and porosity of the product may vary in shade from the color of concrete samplers available as a marketing material

MAINTENANCE AND CLEANING:

Any dirt should be removed on a regular basis, as leaving it can cause stains and discoloration. Do not use agents on the basis of acids, strong alkalis, aggressive cleaning agents or chemicals, which may react with concrete or impregnate, abrasives with abrasive properties (powders, creams) for cleaning of the concrete.

Recommended cleaning:

- natural Longer, Honey, ecoHoney and Slim panel - water only or water with addition of soft detergent with the use of a cloth;
- Slim porous, travertine panel - water only or water with addition of mild cleaning agent with the use of a cloth;
- Slim rust panel - water with the use of a wet cloth.

IMPREGNATION

Modern Line panels are impregnated in-mass. Slim panels of rust color are in-mass and surface impregnated and do not require additional impregnation. In case of other types of panels/slabs, a necessary condition for proper use is surface impregnation. Impregnate type should be selected depending on the expected visual effect. Prior to impregnation it is recommended to conduct trial application of a preparation in order to accept the visual effect (color, reflectivity). The used impregnates must be verified in terms of properties and the way of performance, so as to include all conditions of use. Surface impregnation should be performed prior to assembly of panels, repeated after 6 months from application, and further repeated once a year. Recommended impregnates: SOPRO 704 and AKEMI ANTI-FLECK NANO. Panels to be impregnated must be clean, dry, free from any materials that hinder the bonding. Impregnate should be applied with a soft brush or using a spray method, entirely saturating a surface, in a continuous manner and without breaks, so as to prevent overlapping of its layers. Impregnate should be used in line with detailed guidelines of the manufacturer. One should avoid the presence of water on panels surface prior to their impregnation.

Note: After impregnation of panels, the resistance to dirt and hydrophobic properties are determined by the properties of the used impregnate. Impregnation of panels does not protect against stains caused by stagnant liquids, oils, acids, strong alkalia! The manufacturer of Moder Line panels shall not be responsible for durability of impregnate, defects resulting from application of impregnate and does not grant a warranty for performance of impregnate, flaws of the product being a result of application of impregnate as well as durability of impregnate.

USE IN WINTER

Products made of architectural concrete are resistant to atmospheric conditions, including temperatures below zero, which allows one to use them on the outside throughout the year without the need of securing. Do not use de-icing agents and sharp tools for removing snow and ice from the architectural concrete.

FARBGEBUNG, TEXTUR UND BESCHAFFENHEIT:

Beton ist ein Stoff, dessen Schönheit in seiner Kargheit, Unvollkommenheit und Einzigartigkeit besteht. Von der Außergewöhnlichkeit dieses Stoffes deutet sein Charakter – streng und karg. Man soll Einkauf eines anderen Materials erwägen, wenn Sie einen vorhersehbaren und wiederholbaren Stoff erwarten. Auf der Produktoberfläche aus architektonischem Beton können Streifen, farbliche Scheuerstellen sowie Poren/Anfressungen in unterschiedlicher Anzahl, Regularität und Intensivität vorkommen. Zwischen einzelnen Elementen können Farbunterschiede auftreten, und auf ihrer Oberfläche Glasfaser und Strukturunterschiede der zur Betonherstellung angewandten Zuschlagstoffen sichtbar werden – die erwähnten Eigenschaften stellen eine natürliche Betoneigenschaft und nicht seinen Mangel dar. Sie verleihen den Produkten ein einzigartiges Aussehen und unterliegen keinen Beanstandung. Die Elemente gleichen sich mit der Zeit farblich an und werden leicht matt, Farbtonunterschiede, Streifen und Scheuerstellen werden nach ca. einem halben Jahr wenig erkennbar (sie verschwinden nicht vollständig). Die Produktoberfläche aus architektonischem Beton kann sich unter Einwirkung von Umgebungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sonnenbestrahlung) farblich und geometrisch verändern. Auf der Oberfläche der Elemente – auch imprägniert – kann feuchtigkeitsebedingt auch zu Ausblühungen kommen, die eine natürliche Eigenschaft jedes Betons bilden und nach einer längeren Zeit eigenständig verschwindet. Wegen Eigenschaften der zur Herstellung architektonischen Betons angewandten Rohstoffen (Eigenfarbe des Zements und der Zuschlagstoffe) wird es empfohlen, die zur Verwendung von Elementen und ggf. Reserveelementen geplanten Mengen in ihrer Ganzheit zu bestellen, weil dies die Auftrittsmöglichkeit von erheblichen Unterschieden in ihrer Farbgebung eliminiert. Sämtliche Betonbearbeitungen und zusätzliche Tätigkeiten, wie z.B. Polieren, Schleifen, Auftragen von Lacken, Wachsen oder Imprägniermittel können die Farbänderung und die Änderung der Betonoberfläche beeinflussen.

TEXTURCHARAKTERISTIK:

- a) natural: sich glatt anfühlende Struktur mit einer mäßigen Anzahl unregelmäßiger Poren
- b) porous: eine große Anzahl unregelmäßiger und natürlicher Poren
- c) Travertin: eine wiederholbare Travertinstruktur

ACHTUNG: Wegen Spezifik architektonischen Betons können sich die Farbgebung und die Porosität des Produkts von der Farbgebung der als Marketingmaterial zugänglichen Betonmusterstücke unterscheiden.

PFLEGE UND REINIGUNG:

Sämtliche Verunreinigungen soll man laufend beseitigen, weil ihr Hinterlassen das Entstehen von Flecken und Entfärbungen bewirken. Zur Betonreinigung dürfen keine säurebasierten Mittel und starken Alkalien, keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel, die mit Beton oder Imprägniermittel reagieren können, sowie keine Scheuermittel (Pulver, Creme) benutzt werden.

Empfohlene Reinigung:

- Platten Longer, Honey, ecoHoney und Slim natural – mit Wasser oder Wasser mit einem sanften Detergens und einem Lappen;
- Platten Slim porous, Travertin – mit Wasser oder Wasser mit einem sanften Detergens und einem Lappen;
- Platten Slim rust – mit Wasser und einem feuchten Lappen.

IMPRÄGNIEREN

Die Platten Modern Line werden in ihrer Masse imprägniert. Die Platten Slim rust werden in ihrer Masse sowie oberflächlich imprägniert und sie bedürfen keine zusätzlichen Imprägnierungsmaßnahmen. Bei sonstigen Plattentypen ist Oberflächenimprägnierung eine erforderliche Voraussetzung ordnungsgemäßer Benutzung. Die Art des Imprägnierungsmittels soll hinsichtlich des erwarteten visuellen Effekts gewählt werden. Vor Imprägnierung wird empfohlen, das Imprägnierungspräparat probeweise aufzutragen, um das visuelle Ergebnis zu akzeptieren (Farbe, Glänzen). Die angewandten Imprägnierungsmittel müssen auf ihre Beschaffenheit und Einwirkung verifiziert werden, um alle Nutzungsbedingungen zu berücksichtigen. Die Oberflächenimprägnierung ist vor Plattenmontage auszuführen und nach 6 Monaten zu wiederholen. Dann soll man die Imprägnierung einmal im Jahr wiederholen. Die empfohlenen Imprägniermittel sind: SOPRO 704 sowie AKEMI ANTI-FLECK NANO. Die zu imprägnierenden Platten müssen sauber, trocken und frei von allen Materialien sein, welche die Bindung des Imprägnierungsmittels mit der Platte erschweren oder verhindern können. Das Imprägnierungsmittel ist mit einem weichen Pinsel oder unter Anwendung der Spritzmethode permanent und ohne Unterbrechung aufzutragen, damit die Imprägnierungsschichten sich nicht überlagern. Das Imprägnierungsmittel soll nach detaillierten Herstellerhinweisen angewandt werden. Vor Imprägnierung darf man nicht zulassen, dass Platten auf Wasseroberfläche bleiben.

Achtung: Nach Imprägnierung der Platten entscheiden die Eigenschaften des angewandten Imprägnierungsmittels über die Beständigkeit gegen Verschmutzungen und wasserabweisende Eigenschaften der Platten. Die Imprägnierung der Platten schützt vor keinen Flecken, die durch stehende Flüssigkeiten, Öle, Säure und starke Alkalien verursacht sind! Der Hersteller der Platten Modern Line trägt keine Haftung für die Festigkeit des Imprägnierungsmittels, Mängel, die aus seinem Auftragen resultieren. Er erteilt auch keine Garantie für die Wirkung des Imprägnierungspräparats, Produktmängel, die aus dem Auftragen des Präparats resultieren sowie für die Festigkeit des Präparats.

BENUTZUNG IM WINTER

Produkte aus architektonischem Beton sind gegen Einwirkung von Witterungsverhältnissen, darunter gegen niedrige Temperatur, beständig, was ihre Außenbenutzung das ganze Jahr über ohne Notwendigkeit ihres Schutzes gestattet. Zur Beseitigung von Schnee und Eis aus architektonischem Beton dürfen keine Enteisungsmittel sowie scharfe Werkzeuge benutzt werden



		SLIM		ecoHONEY, LONGER	
SYMBOL	OBJAŚNIENIE SYMBOLU ICON MEANING SYMBOLERKLÄRUNG	NORMA STANDARD NORM	TYPOWE WARTOŚCI TYPICAL VALUES TYPISCHE WERTE	NORMA STANDARD NORM	TYPOWE WARTOŚCI TYPICAL VALUES TYPISCHE WERTE
	nasiąkliwość Absorbability Wasseraufnahme	EN 1170-6	<3%	EN 1339	kl.2 „B” < 5%
	odchyłki wymiarowe Dimensional deviations dimension Maßabweichungen Größe	EN 12467	poziom /level/niveau II szerokość width breite długość length länge +/- 5mm grubość thickness dicke +/- 2mm	EN 1339	kl.1 „N” wysokość height Höhe +/- 3mm szerokość width breite długość length länge +/- 5mm
	mrozoodporność Frost-proof Frostbeständigkeit	EN 12467	F 100	EN 1339	kl.3 „D”
	wytrzymałość na zginanie tensile splitting strength festigkeit	EN 12467	kl.1 4,0 MPa	EN 1339	kl.1 „S”
	nierównomierność odcieni Unevenness of shades Ungleichmäßigkeit von Farbtönen		V3		V3
	odporność na ścieranie Wear resistance abriebfest	EN 1339	kl.4 „I”	EN 1339	kl.4 „I”
	antyślizgowość Slip resistance rutschfest	EN 1339	średnia SRT=35	EN 13339	wystarczająca sufficient ausreichend



ręczne wykonanie
100%handmade

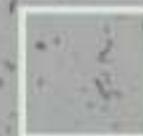


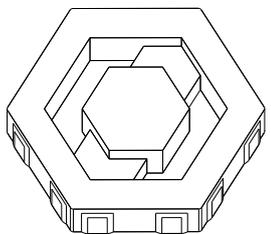
nie dotykać
ostrymi przedmiotami
Do not touch
with sharp objects
Mit keinen scharfen
Gegenständen berühren.



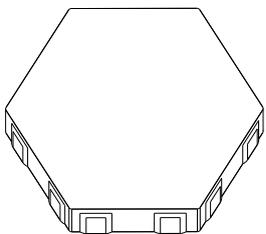
nie uderzać
Do not hit
Nicht schlagen

PŁYTY
HANDMADE SLABS
HANDMADE-PLATTEN





eco Honey



Honey



kod produktu

product code

Produktcode

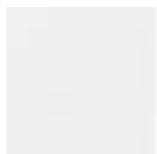
	eco Honey	Honey
wysokość height Höhe	8 cm	8 cm
szerokość width Breite	20 cm	20 cm
długość length Länge	34 cm	34 cm
waga weight Gewicht	15 kg	20 kg



płyta/slab/Platte
ecoHONEY

kolory
colors
farben

natural



white



steel

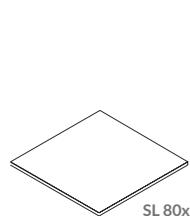


concrete

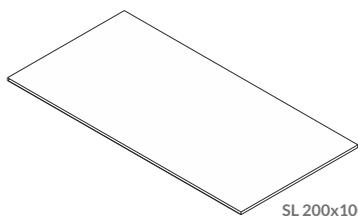


carbon





SL 80x80



SL 200x100

kod produktu

product code

Produktcode

wysokość height Höhe

szerokość width Breite

długość length Länge

waga weight Gewicht

SL 80x80

SL 200x100

2 cm

2 cm

80 cm

100 cm

80 cm

200 cm

30 kg

100 kg

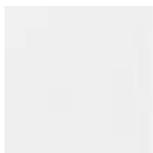
Montaż produktu zgodnie z zaleceniami producenta. Sposób montażu dostępny w karcie technicznej dostępnej na stronie produktu: www.modernline.info.pl.
 Installation of the product according to the manufacturer's instructions. Installation method can be found in the technical data sheet available on the product website: www.modernline.info.pl/en
 Produktmontage gemäß Herstellerhinweisen. Die Montageweise entnehmen Sie dem technischen Blatt, zugänglich auf der Internetseite des Produkts: www.modernline.info.pl/de



plyta/concrete panels /Platten
SLIM

kolory
 colors
 farben

natural



white



steel



concrete



carbon

powierzchnie
 surfaces
 oberflächen



natural



porous

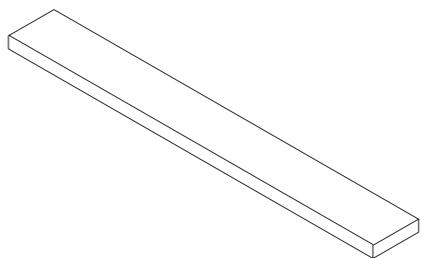


trawertyn



rust





kod produktu

product code
Produktcode

PL 160x20

wysokość height Höhe

5 cm

szerokość width Breite

20 cm

długość length Länge

160 cm

waga weight Gewicht

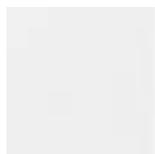
40 kg



plyta/slab/Platte
LONGER

kolory
colors
farben

natural



white



steel



concrete



carbon







PROJEKTY SPECJALNE
SPECIAL PROJECTS
SONDERANFERTIGUNGEN

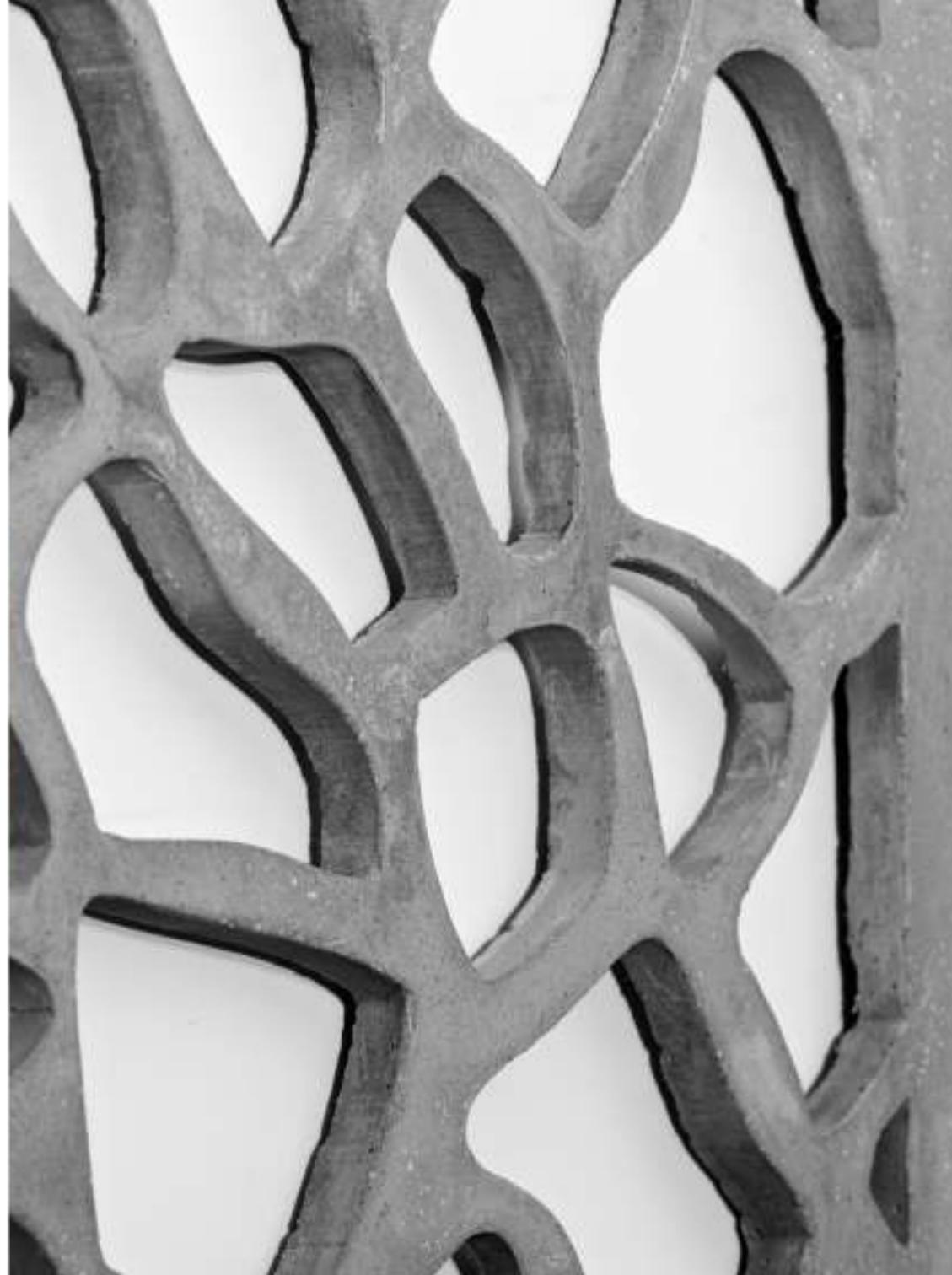






PROJEKTY SPECJALNE
SPECIAL PROJECTS
SONDERANFERTIGUNGEN



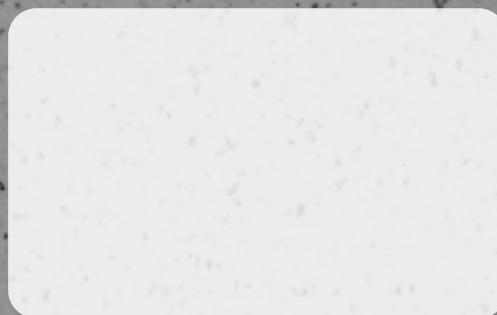




Właścicielem marki MODERN LINE jest BRUK Sp. z o.o.
The owner of the Modern Line brand is Bruk Sp. z o.o.
Der Inhaber der Marke Modern Line ist Firma Bruk Sp. z o.o.

PROJEKTY SPECJALNE
SPECIAL PROJECTS
SONDERANFERTIGUNGEN





BRUK Sp. z o.o.
44-352 Czyżowice
ul. Nowa 28G
tel. +48 32 456 09 70

modernline.info.pl
bruk.info.pl